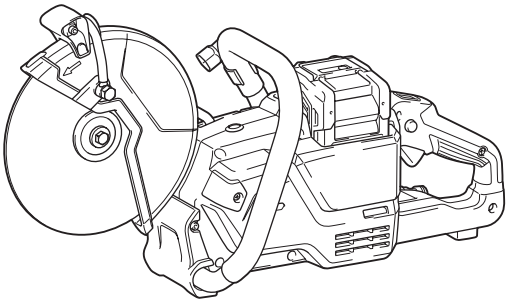
INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cordless Power Cutter
Découpeuse sans fil
Cortadora de Concreto Inalámbrica

CE003G



IMPORTANT: Read Before Using.
IMPORTANT : Lire avant usage.
IMPORTANTE: Lea antes de usar.

SPECIFICATIONS

Model:	CE003G
Wheel diameter	230 mm (9″)
Max. wheel thickness	3.0 mm (1/8″)
Max.cutting depth	88 mm (3-1/2″)
Rated speed	6,600 / min
Rated voltage	D.C. 36 V - 40 V max
Max. permitted pressure of feed-water	5 bars
Overall length	603 mm (23-3/4″)
Net weight	6.4 - 7.4 kg (14.1 - 16.3 lbs)
Protection degree	IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Recommended cord connected power source

Portable power pack	PDC1200 / PDC1500

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠***WARNING*** **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA.**
   It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipment by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
4. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

Cordless cutter safety warnings

1. **The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
2. **Use only bonded reinforced or diamond cut-off wheels for your power tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
3. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
4. **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
5. **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.
6. **Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools.** Wheels intended for a larger power tool are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
7. **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
8. **The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
9. **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.
10. **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
11. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
12. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
13. **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
14. **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
15. **Regularly clean the power tool’s air vents.** The motor’s fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
16. **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel’s rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel’s movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
2. **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
3. **Do not position your body in line with the rotating wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
4. **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
5. **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm (3/8") or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
6. **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
7. **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
8. **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
9. **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
10. **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Additional Safety Warnings:

1. **Before using a segmented diamond wheel, make sure that the diamond wheel has the peripheral gap between segments of 10 mm (3/8") or less, only with a negative rake angle.**
2. **Never attempt to cut with the tool held upside down in a vise. This can lead to serious accidents, because it is extremely dangerous.**
3. **Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.**
4. **Store wheels as per manufacturer recommendations. Improper storage may damage the wheels.**
5. **Always use the wheel suitable for your work and the material to be cut.**
6. **Examine the material to be cut before cutting.** If the material contains explosive or flammable substances, it may cause an explosion or fire.
7. **Do not switch on the tool if a foreign object is jammed between the guard and the wheel.** In this case, uninstall the battery cartridge and remove the foreign object.
8. **Use clamps or similar to support the workpiece whenever possible.**
9. **Always wear hearing protection during operation.**
10. **Do not cut wood materials with this tool.**
11. **The outside diameter and the thickness of the wheel must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized wheels cannot be adequately guarded or controlled.
12. **When operating the power tool, maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.**
13. **Keep your hands or face away from the rotating wheel.**
14. **Adjust the wheel cover to a position suitable for your work.**
15. **When you use the tool on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.**
16. **Do not submerge the tool into a puddle.**
17. **Do not leave the tool unattended outdoors in the rain.**
18. **Do not replace the battery in the rain.**
19. **When storing the tool, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*WARNING:* DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

Ø	diameter
V	volts
⎓	direct current
n	rated speed
... /min r /min	revolutions or reciprocation per minute

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**
   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
    Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠***CAUTION:*** **Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

PARTS DESCRIPTION

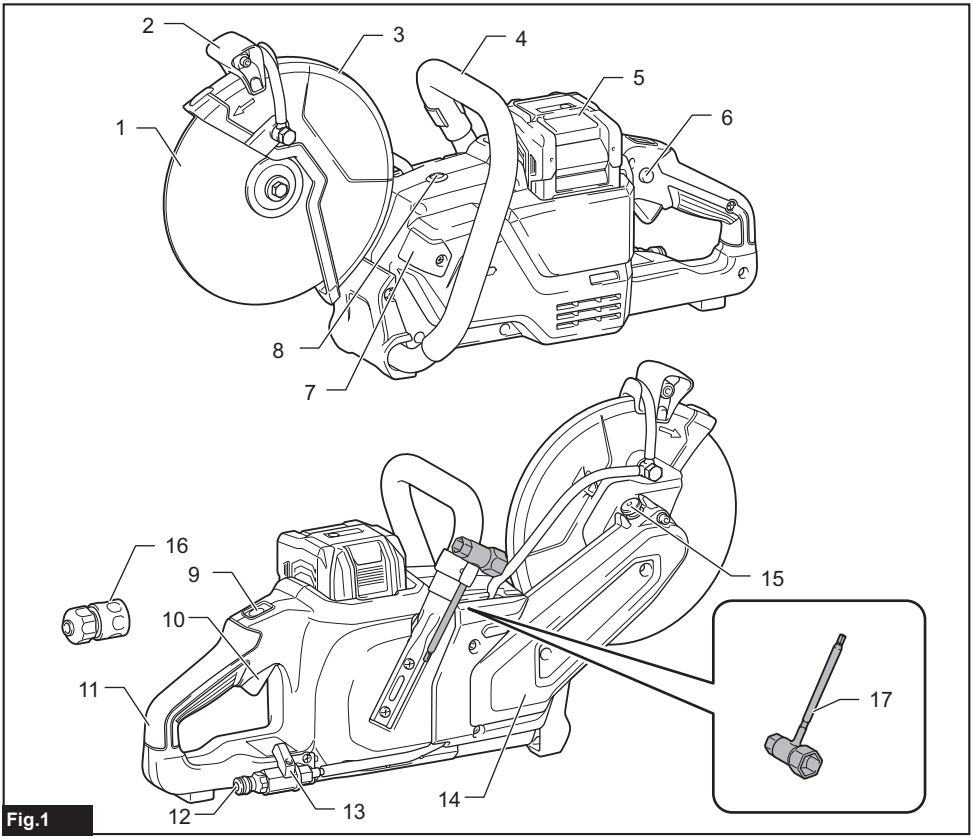


Fig.1

1	Abrasive cut-off wheel / diamond wheel	2	Wheel cover grip	3	Wheel guard	4	Grip
5	Battery cartridge	6	Lock-off button	7	Lamp	8	Overload indicator
9	Lamp button	10	Switch trigger	11	Handle	12	Water inlet
13	Cock	14	Cover (for synchro-belt)	15	Shaft lock button	16	Coupling sleeve
17	Box wrench (hex wrench-shaped handle tip)						

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing the battery cartridge

⚠*CAUTION:* Always switch off the tool before installing or removing the battery cartridge.

⚠*CAUTION:* Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing the battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip out of your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, lift the battery cartridge while pushing the button on the front of the cartridge.

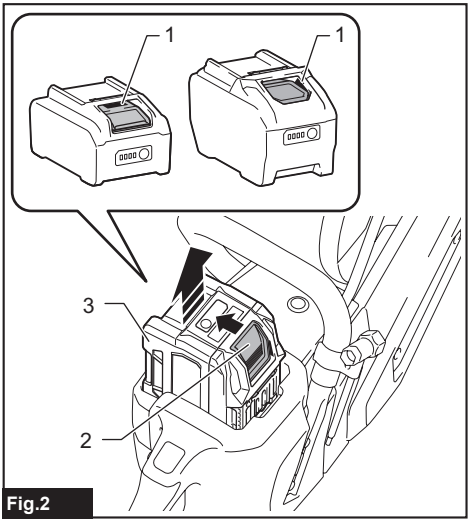


Fig.2

► **1.** Red indicator **2.** Button **3.** Battery cartridge

⚠*CAUTION:* Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not fully installed, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠*CAUTION:* Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

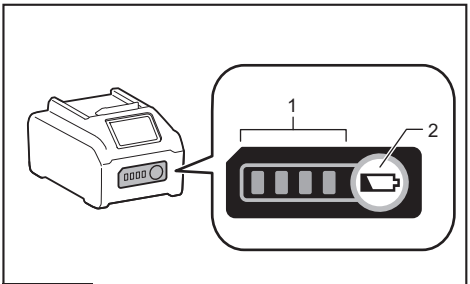


Fig.3

► **1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
◪ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions.

Overload protection

When the tool/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically, and the lamp blinks. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically, and the indicator lamp of battery cartridge blinks. If the tool does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the tool off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the tool and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

NOTICE: **If the tool stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.**

Overload alert

If the tool is operated with excessive load, the overload indicator will blink in red. In this situation, reduce the load on the tool. Then, the indicator stops blinking.

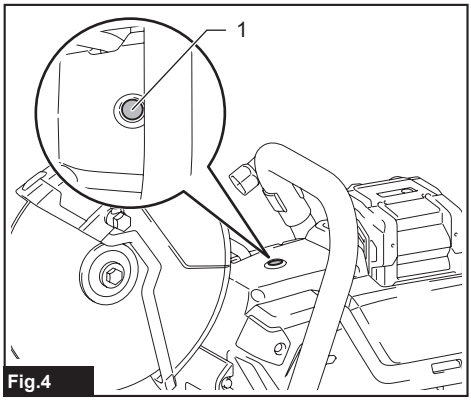


Fig.4

► **1.** Overload indicator

Switch action

⚠***WARNING:*** **Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.**

⚠***WARNING:*** **NEVER defeat the lock-off button by taping down or some other means.** A switch with a negated lock-off button may result in unintentional operation and serious personal injury.

⚠***WARNING:*** **NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off button.** A switch in need of repair may result in unintentional operation and serious personal injury. Return tool to a Makita service center for proper repairs BEFORE further usage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, depress the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

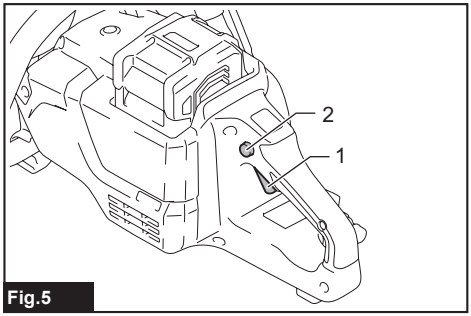


Fig.5

► **1.** Switch trigger **2.** Lock-off button

NOTICE: **Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock-off button.** This can cause switch breakage.

Lighting the lamp

⚠***CAUTION:*** **Do not look into the light or look directly at the light source.**

To turn on the lamp, press the lamp button. To turn off the lamp, press the lamp button again.

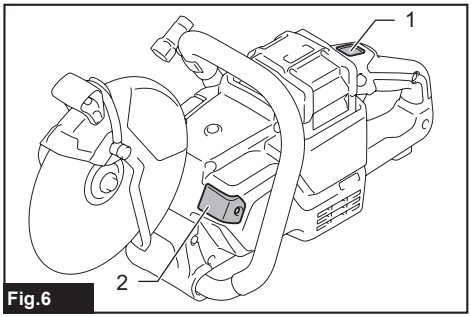


Fig.6

► **1.** Lamp button **2.** Lamp

NOTE: The lamp will automatically turn off if there is no operation with the tool for one minute.

Adjusting the wheel cover

Hold the wheel cover grip and adjust the position of the wheel cover so it is suitable for your work.

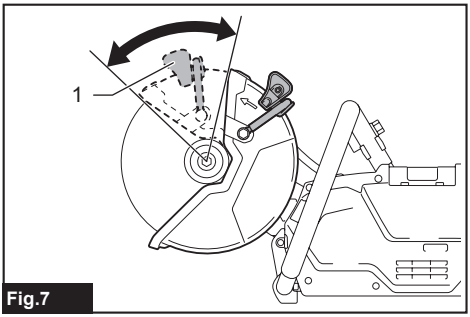


Fig.7

► **1.** Wheel cover grip

Electronic function

The tool is equipped with following electronic function for easy operation.

Electric brake

This tool is equipped with an electric brake. If the tool consistently fails to quickly stop after the switch trigger is released, have the tool serviced at a Makita service center.

Active Feedback sensing Technology

The tool electronically detects situations where the wheel or accessory may be at risk to be bound. In the situation, the tool is automatically shut off to prevent further rotation of the spindle (it does not prevent kick-back).
To restart the tool, switch off the tool first, remove the cause of the sudden drop in the rotation speed, and then turn the tool on again.

Constant speed control

The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.

Accidental re-start preventive function

The tool does not start when the battery is installed while the switch is set to ON. To start the tool, turn off the switch, and turn it on again.

ASSEMBLY

⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing or removing the abrasive cut-off wheel / diamond wheel

⚠*CAUTION:* Use only the Makita wrench to install or remove the wheel.

⚠*CAUTION:* When installing the wheel, be sure to tighten the bolt securely.

⚠*CAUTION:* Do not press the shaft lock button when the wheel is rotating.

***NOTICE:* Do not use wheels that are severely damaged, worn, or whose expiration date has passed.** Malfunction, abnormal noise, or breakage may occur.

To remove the wheel, press the shaft lock button and rotate the wheel until the wheel cannot revolve. While the shaft lock is fully locked, turn the hex bolt counter-clockwise using the box wrench. Then remove the hex bolt, outer flange and wheel.

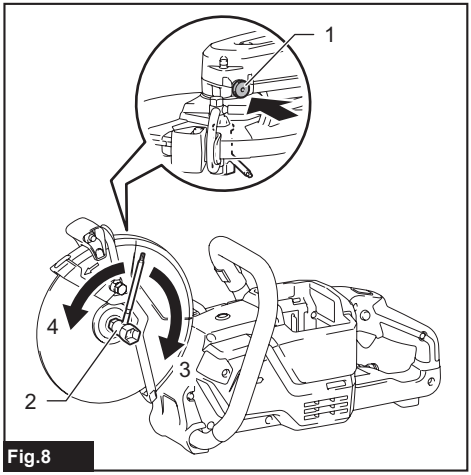


Fig.8

► **1.** Shaft lock button **2.** Box wrench **3.** Tighten **4.** Loosen

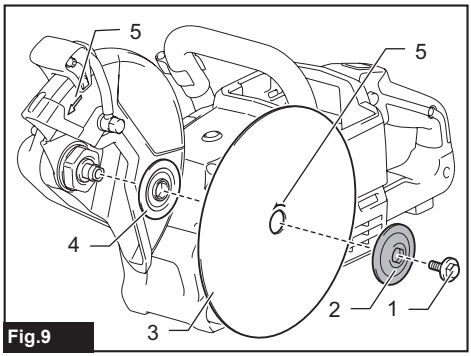


Fig.9

► **1.** Hex bolt **2.** Outer flange (black) **3.** Abrasive cut-off wheel / diamond wheel **4.** Inner flange (silver) **5.** Arrow (rotation direction of the wheel)

To install the wheel, follow the removal procedure in reverse.
BE SURE TO TIGHTEN THE HEX BOLT SECURELY.

⚠***CAUTION:*** **Always install the wheel so that the arrow on it points in the same direction as the arrow on the wheel guard.** Otherwise, the wheel rotates in reverse, which may cause personal injury.

⚠***CAUTION:*** **Only use a wheel that is marked with a speed equal to or higher than the speed marked on the tool.**

NOTE: If an inner flange is removed by chance, install the inner flange so that taller protrusion faces the tool side as shown in the figure.

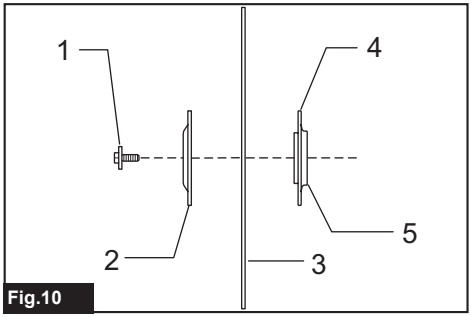


Fig.10

► **1.** Hex bolt **2.** Outer flange (black) **3.** Abrasive cut-off wheel / diamond wheel **4.** Inner flange (silver) **5.** Protrusion (taller)

Connecting to water supply

1. Prepare a water hose.

2. Connect the coupling sleeve to the water hose by turning the coupling sleeve.

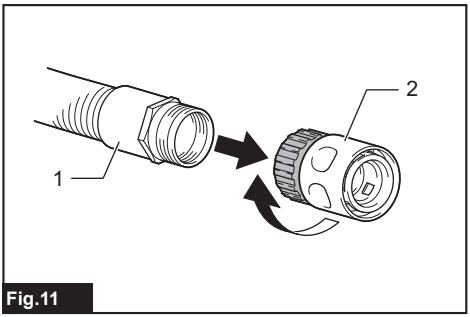


Fig.11

► **1.** Water hose **2.** Coupling sleeve

3. Connect the water hose to the water supply.

When connecting to a water faucet, use a suitable fitting such as hose band or water tap joint.

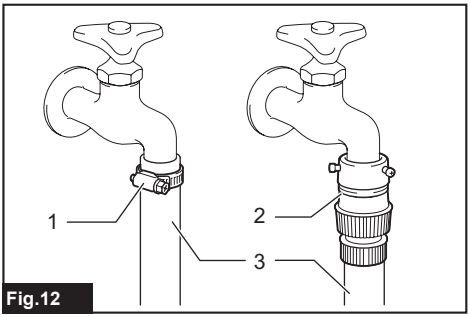


Fig.12

► **1.** Hose band **2.** Water tap joint **3.** Water hose

NOTE: The fitting depends on the shape of the faucet to which you connect. Prepare a suitable commercially-bought fitting.

NOTE: If you use a water tap joint, prepare another coupling sleeve and attach it to the other end of the hose.

NOTE: When using a water pump, follow the instructions of your water pump to connect the water hose.

4. Push the coupling sleeve into the water inlet until it locks with a click.

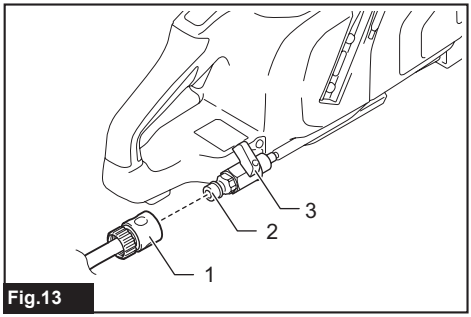


Fig.13

► **1.** Coupling sleeve **2.** Water inlet **3.** Cock

NOTICE: **Keep the cock closed until you start the cutting operation with water feeding.** For how to feed water, refer to the section for the operation.

OPERATION

⚠***CAUTION:*** **Be sure to hold the workpiece firmly down on a stable bench or table during operation.**

⚠***CAUTION:*** **Do not twist or force the tool in the cut, or else the motor may be overloaded or the workpiece may break.**

⚠***CAUTION:*** **Do not touch the wheel or workpiece immediately after operation, as they may become hot and may cause burns.**

Cutting

⚠***CAUTION:*** **During operation, do not bring the tool higher than your shoulder height.**

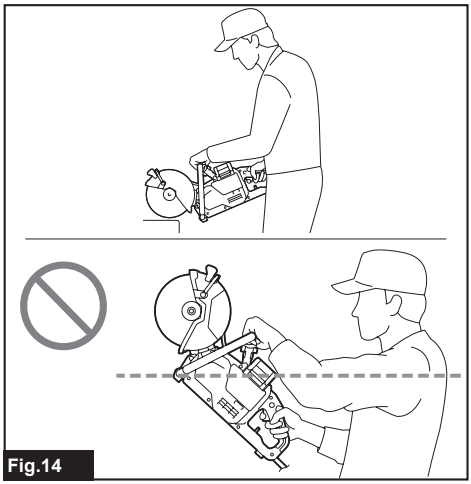


Fig.14

Hold the tool firmly. Grasp the handle with your right hand and the grip with your left hand. To prevent electric shock by accidental cutting of an electric cable, always hold the grip by the designated portion as shown in the figure.

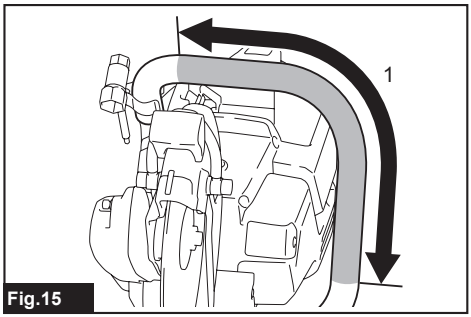


Fig.15

► **1.** Part to hold

Move the tool over the workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the cutting is completed. Keep your cutting line straight and your speed of advance uniform.

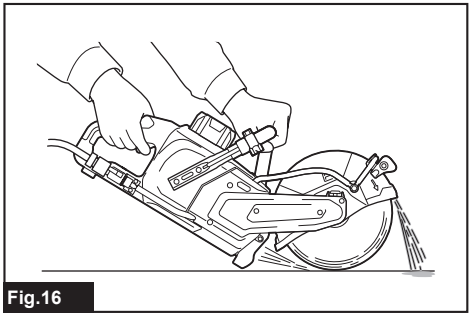


Fig.16

NOTE: When the battery cartridge temperature is low, the tool may not work to its full capacity. At this time, for example, use the tool for a light-duty cut for a while until the battery cartridge warms up as high as room temperature. Then, the tool can work to its full capacity.

NOTE: If the cutting action of the diamond wheel begins to diminish, dress the cutting edge of the wheel using an old discarded coarse grit bench grinder wheel or concrete block. Dress by pressing lightly on the outer edge of the diamond wheel.

When feeding water during cutting

⚠*CAUTION:* When using a wet-type diamond wheel, always feed water during cutting.

Connect the tool to the water supply and turn the cock in the direction of the arrow as illustrated. Adjust the position of the cock to obtain a gentle flow of water.

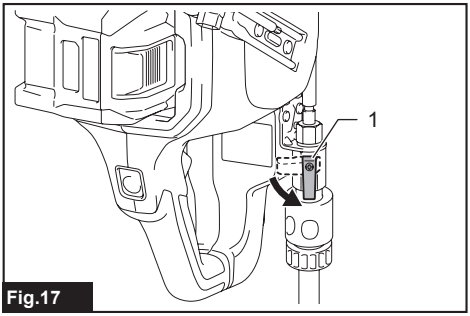


Fig.17

► **1.** Cock

⚠*CAUTION:* When feeding water, always keep the tool head lower than the tool body to prevent water entering into the tool mechanism. Failure to do so may cause electric shock.

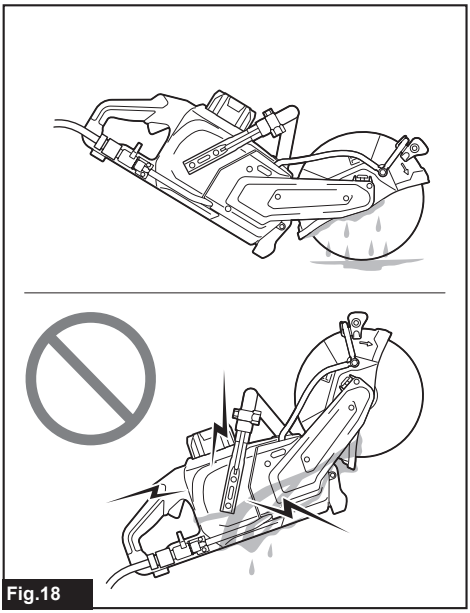


Fig.18

MAINTENANCE

⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

***NOTICE:* Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the tool

After each use, remove the battery cartridge and the wheel and then clean dust, dirt or metal chips accumulated inside the wheel guard. Clean the tool body by wiping off dust, dirt with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out. Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

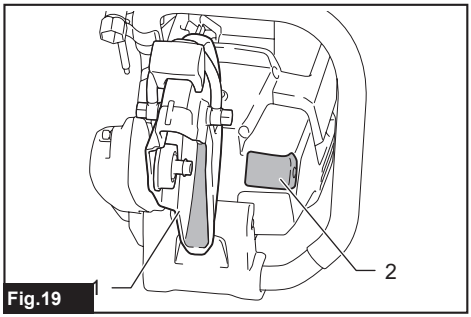


Fig.19

► **1.** Wheel guard **2.** Lens of the lamp

Cleaning the air vent

Regularly clean the tool's air vents or whenever the vents start to become obstructed.

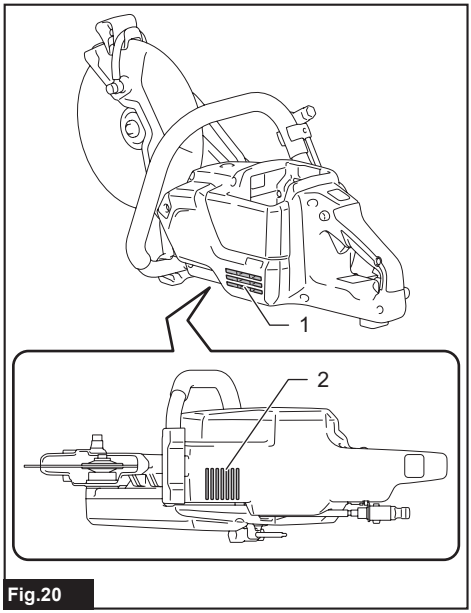


Fig.20

► **1.** Inhalation vent **2.** Exhaust vent

Changing the synchro-belt

1. Remove the battery cartridge and the wheel.

2. Loosen the hex socket bolts using box wrench handle and then remove the cover.

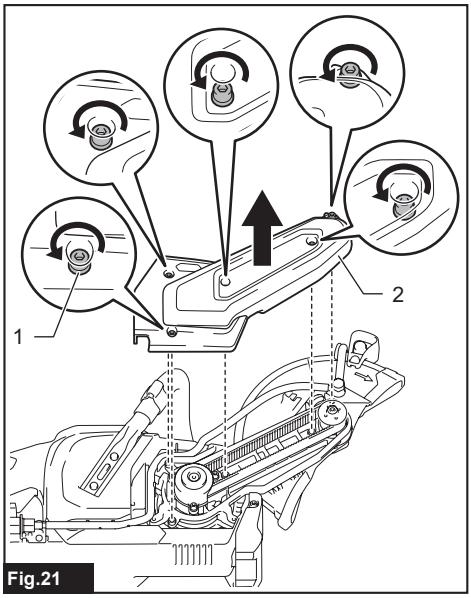


Fig.21

► **1.** Hex socket bolt **2.** Cover

3. Turn the hex socket bolts on the cover of pulley (driving) counterclockwise using box wrench handle and then remove the cover and the plate on the pully.

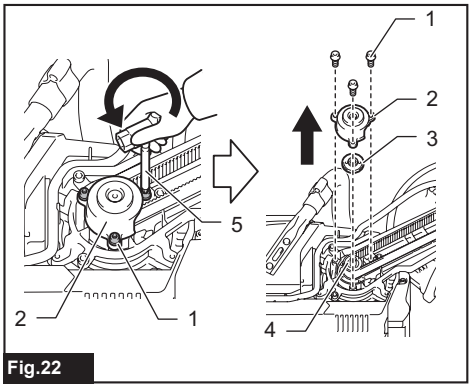


Fig.22

► **1.** Hex socket bolt **2.** Cover **3.** Plate **4.** Pulley (driving) **5.** Box wrench (hex wrench-shaped handle tip)

4. Push in the shaft lock button and hold it to lock the pulley (driven), turn the nut on the pulley (driven) counterclockwise using the box wrench, and then remove the nut and the plate on the pully.

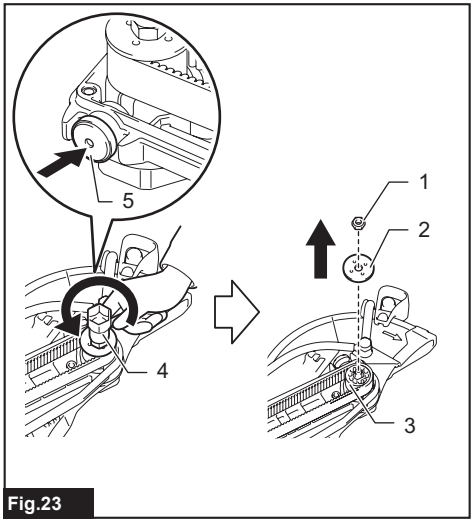


Fig.23

► **1.** Nut **2.** Plate **3.** Pulley (driven) **4.** Box wrench **5.** Shaft lock button

5. Move the synchro-belt around the pulleys to the right while pulling up until the synchro-belt comes off.

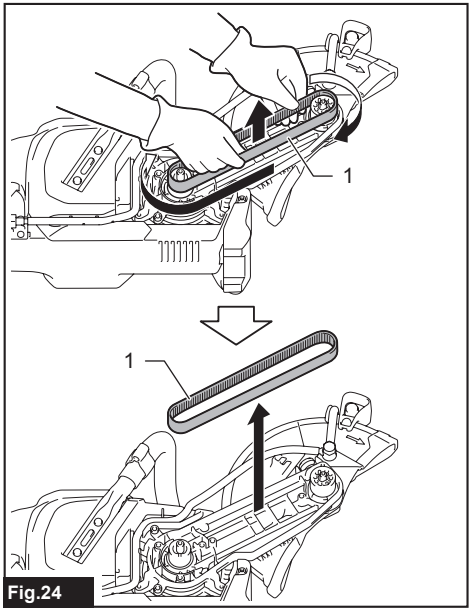


Fig.24

► **1.** Synchro-belt

6. Hook the new synchro-belt on the teeth of the pulley (driven), with the teeth of the belt facing inside. Put the other end of the synchro-belt onto the pulley (driving) so that it is partially hooked on the teeth of the pulley. After that, move the synchro-belt around the pulleys to the right. The synchro-belt will get on the track as you turn.

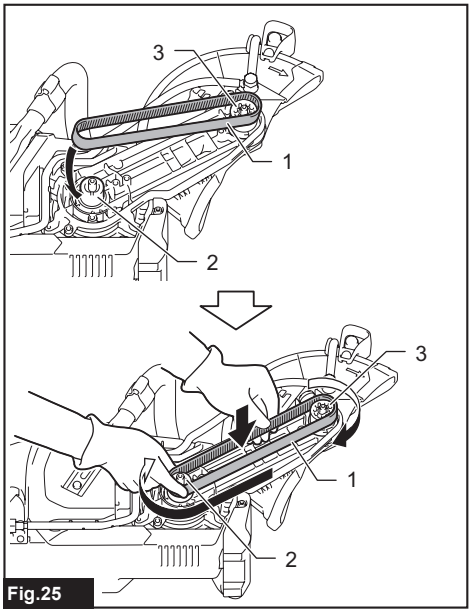


Fig.25

► **1.** Synchro-belt **2.** Pulley (driving) **3.** Pulley (driven)

7. Make sure that all the teeth on the internal circle of the synchro-belt fit into the teeth on the pulleys. Move the synchro-belt around the pulleys and check for any abnormal noise or vibration.

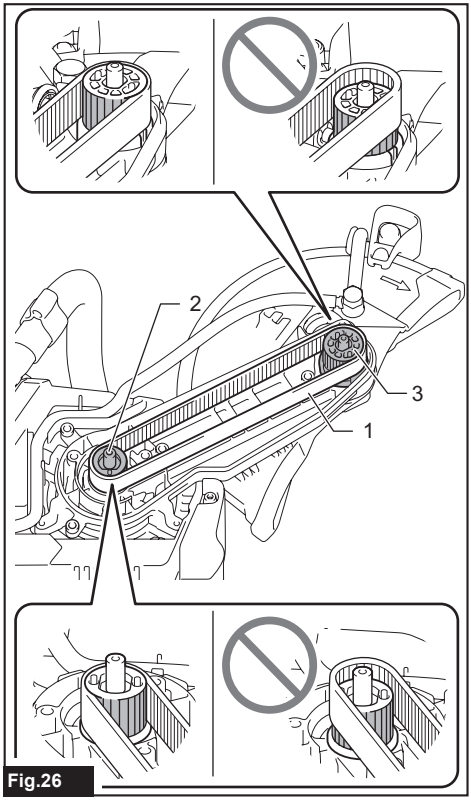


Fig.26

► **1.** Synchro-belt **2.** Pulley (driving) **3.** Pulley (driven)

8. Align the pins on the pulley (driving) and the holes in the plate firmly, then put the cover on and tighten the hex socket bolts using box wrench handle.

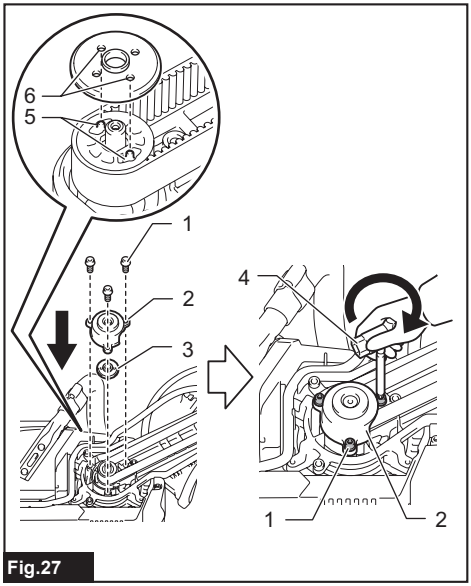


Fig.27

► **1.** Hex socket bolt **2.** Cover **3.** Plate **4.** Box wrench (hex wrench-shaped handle tip) **5.** Pins on the pulley **6.** Holes in the plate

9. Align the pins on the pulley (driven) and the holes in the plate firmly, then push in the shaft lock button and hold it to lock the pulley (driven), and tighten the nut using the box wrench.

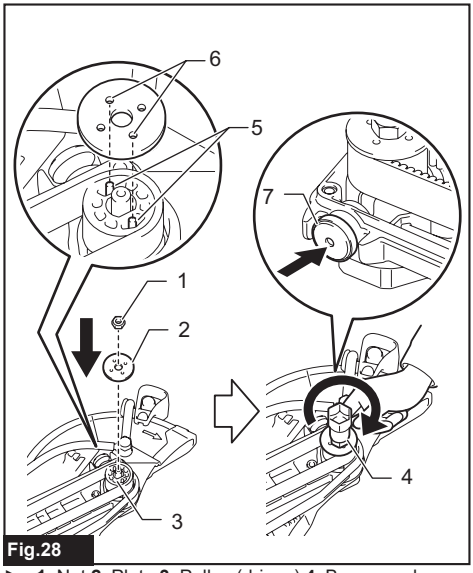


Fig.28

► **1.** Nut **2.** Plate **3.** Pulley (driven) **4.** Box wrench **5.** Pins on the pulley **6.** Holes in the plate **7.** Shaft lock button

10. Place the cover onto the tool and tighten the hex socket bolts using the box wrench handle.

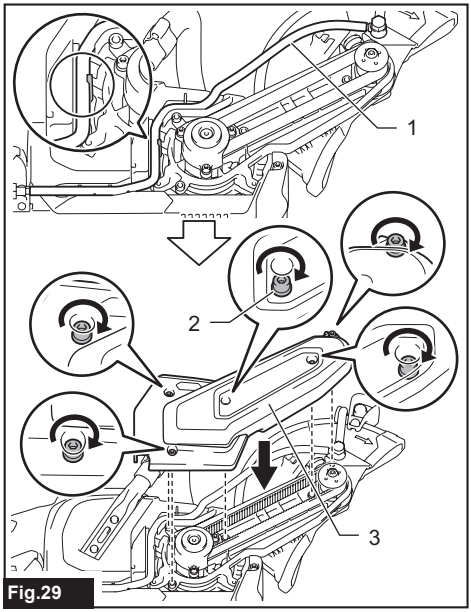


Fig.29

► **1.** Tube **2.** Hex socket bolt **3.** Cover

NOTICE: **Make sure that the tube for water feed is in the positions as shown in the figure before attaching the cover.**

11. Install the battery.

12. Operate the tool with no load and check that there is no abnormal noise, abnormal vibration, or heat generation.

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace the battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace the battery cartridge.
	Overheating.	Stop using of tool to allow it to cool down.
The wheel rotation does not accelerate properly even after running the tool without load for 20 seconds.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace the battery cartridge.
	The synchro-belt is slipping.	Replace the synchro-belt with new one.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Wheel does not rotate: ⇨ stop the machine immediately!	The synchro-belt is slipping.	Replace the synchro-belt with new one.
	Foreign object is jammed between the guard and the wheel.	Uninstall the battery cartridge and then remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇨ stop the machine immediately!	Improper attachment of the wheel.	Install the wheel as instructed in this manual. Tighten the bolt to secure the wheel firmly.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool and motor cannot stop: ⇨ Remove the battery cartridge immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery cartridge and ask your local authorized service center for repair.
Poor cutting performance	It is time to replace the wheel.	Replace the wheel with new one.
Water leaks from the inlet.	Water is leaking from the O-ring part.	Ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠***CAUTION:*** **These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual.** The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Abrasive cut-off wheel
- Diamond wheel
- Synchro-belt
- Coupling sleeve
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

MAKITA LIMITED WARRANTY

Please refer to the annexed warranty sheet for the most current warranty terms applicable to this product. If annexed warranty sheet is not available, refer to the warranty details set forth at below website for your respective country.

United States of America: www.makitatools.com
Canada: www.makita.ca
Other countries: www.makita.com

SPÉCIFICATIONS

Modèle :	CE003G
Diamètre de la meule	230 mm (9″)
Épaisseur max. de la meule	3,0 mm (1/8″)
Profondeur de coupe max.	88 mm (3-1/2″)
Vitesse nominale	6 600 /min
Tension nominale	C.C. 36 V - 40 V max.
Pression max. admissible d'entrée d'eau	5 bar
Longueur totale	603 mm (23-3/4″)
Poids net	6,4 - 7,4 kg (14,1 - 16,3 lbs)
Degré de protection	IPX4

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Le poids peut varier selon les accessoires, y compris la batterie. La plus légère et la plus lourde combinaisons, selon la procédure EPTA 01/2014, sont indiquées dans le tableau.

Batteries et chargeurs applicables

Batterie	BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Batterie recommandée
Chargeur	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Suivant la région où vous habitez, il se peut que certaines des batteries et certains des chargeurs énumérés ci-dessus ne soient pas disponibles.

⚠***MISE EN GARDE :*** **Utilisez exclusivement les batteries et chargeurs énumérés ci-dessus.** L'utilisation de toute autre batterie ou tout autre chargeur peut entraîner une blessure et/ou un incendie.

Source d'alimentation connectée au cordon recommandée

Support d'alimentation portable	PDC1200 / PDC1500

- Suivant la région où vous habitez, il se peut que la ou les sources d'alimentation connectées au cordon énumérées ci-dessus ne soient pas disponibles.
- Avant d'utiliser la source d'alimentation connectée au cordon, lisez les instructions et indications de mise en garde qui se trouvent sur celle-ci.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

⚠***MISE EN GARDE*** **Veuillez lire l'ensemble des consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies pour cet outil électrique.** Il existe un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves si toutes les instructions énumérées ci-dessous ne sont pas respectées.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence future.

Le terme « outil électrique » qui figure dans les avertissements fait référence à un outil électrique branché sur une prise de courant (par un cordon d'alimentation) ou alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

1. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres ouvrent grande la porte aux accidents.
2. **N'utilisez pas les outils électriques dans les atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles au contact desquelles la poussière ou les vapeurs peuvent s'enflammer.

3. **Assurez-vous qu'aucun enfant ou curieux ne s'approche pendant que vous utilisez un outil électrique.** Vous risquez de perdre la maîtrise de l'outil si votre attention est détournée.

Sécurité en matière d'électricité

1. **Les fiches d'outil électrique sont conçues pour s'adapter parfaitement aux prises de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez aucun adaptateur de fiche sur les outils électriques avec mise à la terre.** En ne modifiant pas les fiches et en les insérant dans des prises de courant pour lesquelles elles ont été conçues, vous réduirez les risques de choc électrique.
2. **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps se trouve mis à la terre.
3. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'eau.** La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
4. **Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des objets à bords tranchants et des pièces en mouvement.** Le risque de choc électrique est plus élevé lorsque les cordons sont endommagés ou enchevêtrés.
5. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un cordon prolongateur conçu pour l'usage extérieur.** Les risque de choc électrique est moindre lorsqu'un cordon conçu pour l'usage extérieur est utilisé.
6. **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une source d'alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.
7. **Les outils électriques peuvent produire des champs électromagnétiques (CEM) qui ne sont pas préjudiciables à l'utilisateur.** Les utilisateurs de stimulateur cardiaque ou autres appareils médicaux similaires doivent toutefois demander conseil au fabricant et/ou à leur médecin avant d'utiliser cet outil électrique.

Sécurité personnelle

1. **Restez alerte, attentif à vos mouvements et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas les outils électriques si vous êtes fatigué ou avez pris une drogue, de l'alcool ou un médicament.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner une grave blessure.
2. **Portez des dispositifs de protection personnelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les risques de blessure seront moins élevés si vous utilisez des dispositifs de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures à semelle antidérapante, une coiffure résistante ou une protection d'oreilles.
3. **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la prise de courant et/ou au bloc-piles, et avant de prendre ou de transporter l'outil.** Vous ouvrez la porte aux accidents si vous transportez les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou si vous les branchez alors que l'interrupteur est en position de marche.
4. **Retirez toute clé de réglage ou de serrage avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Toute clé laissée en place sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner une blessure.
5. **Ne vous étirez pas exagérément. Assurez-vous d'une bonne prise au sol et d'un bon équilibre en tout temps.** Cela vous permettra d'avoir une meilleure maîtrise de l'outil électrique dans les situations imprévues.
6. **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtement ample ou des bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester pris dans les pièces mobiles.
7. **Si des accessoires sont fournis pour raccorder un appareil d'aspiration et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et qu'ils sont utilisés de manière adéquate.** L'utilisation d'un appareil de collecte permet de réduire les risques liés à la présence de poussière dans l'air.
8. **Évitez d'être complaisant et d'ignorer les principes de sécurité de l'outil en raison de la familiarité acquise par un usage fréquent des outils.** Un geste imprudent peut entraîner une grave blessure en une fraction de seconde.
9. **Portez toujours des lunettes à coques de protection pour protéger vos yeux contre les blessures lors de l'utilisation d'outils électriques. Les lunettes à coques doivent être conformes à ANSI Z87.1 aux États-Unis.**
L'employeur a la responsabilité d'imposer l'utilisation d'équipements de protection de sécurité adéquats aux utilisateurs des outils électriques et à toute autre personne se trouvant dans la zone de travail immédiate.

Utilisation et entretien des outils électriques

1. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adéquat suivant le type de travail à effectuer.** Si vous utilisez l'outil électrique adéquat et respectez le régime pour lequel il a été conçu, il effectuera un travail de meilleure qualité et plus sécuritaire.
2. **N'utilisez pas l'outil électrique s'il n'est pas possible de l'allumer et de l'éteindre avec son interrupteur.** Un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux représente un danger et doit être réparé.
3. **Avant d'effectuer tout réglage, de remplacer un accessoire ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'outil électrique si elle est amovible.** Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
4. **Après l'utilisation d'un outil électrique, rangez-le hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec l'outil électrique ou les présentes instructions d'utilisation.** Les outils électriques représentent un danger entre les mains de personnes qui n'en connaissent pas le mode d'utilisation.

5. **Effectuez l'entretien des outils électriques et des accessoires. Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée et que l'outil électrique n'a subi aucun dommage affectant son bon fonctionnement. Le cas échéant, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
6. **Maintenez les outils tranchants bien aiguisés et propres.** Un outil tranchant dont l'entretien est effectué correctement et dont les bords sont bien aiguisés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.
7. **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, ses embouts, etc., en respectant les présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour d'autres usages que ceux prévus peut entraîner une situation dangereuse.
8. **Gardez les poignées et surfaces de saisie sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de saisie glissantes ne permettent pas une manipulation sûre et une bonne maîtrise de l'outil dans les situations inattendues.
9. **Lors de l'utilisation de l'outil, ne portez pas de gants de travail en tissu qui risquent de s'enchevêtrer dans l'outil.** L'enchevêtrement de gants de travail en tissu dans les pièces en mouvement peut entraîner une blessure.

Utilisation et entretien des outils alimentés par batterie

1. **Pour recharger, utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur conçu pour un type donné de bloc-piles comporte un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
2. **N'utilisez un outil électrique qu'avec le bloc-piles conçu spécifiquement pour cet outil.** Il y a risque de blessure ou d'incendie si un autre bloc-piles est utilisé.
3. **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, rangez-le à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui risqueraient d'établir une connexion entre les bornes.** La mise en court-circuit des bornes de batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
4. **Dans des conditions d'utilisation inadéquates de la batterie, il peut y avoir fuite d'électrolyte; évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec beaucoup d'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, il faut aussi consulter un médecin.** L'électrolyte qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
5. **N'utilisez pas une batterie ou un outil s'il est endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible dont peut résulter un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
6. **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut entraîner une explosion.
7. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil à l'extérieur de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Charger de manière inadéquate ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Réparation

1. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.
2. **N'essayez jamais de réparer les batteries endommagées.** La réparation des batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou par un fournisseur de service après-vente agréé.
3. **Suivez les instructions de lubrification et de remplacement des accessoires.**
4. **Ne modifiez pas ou n'essayez pas de réparer l'appareil ou la batterie autrement que tel qu'indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.**

Consignes de sécurité pour scie diamant sans fil

1. **La protection fournie avec l'outil doit être solidement attachée à l'outil électrique et positionnée pour un maximum de sécurité, afin qu'un minimum de meule soit exposé vers l'utilisateur. Tenez l'outil de façon que la meule en rotation se trouve loin de vous et de toute personne présente.** La protection permet de protéger l'utilisateur des fragments cassés de meule et d'un contact accidentel avec la meule.
2. **N'utilisez que les meules tronçonneuses renforcées ou diamant conçues pour votre outil électrique.** Même si un accessoire peut être fixé à votre outil électrique, cela ne garantit pas son fonctionnement sécuritaire.
3. **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale inscrite sur l'outil électrique.** Les accessoires qui tournent plus vite que leur vitesse nominale peuvent casser et voler en éclats.
4. **Les meules ne doivent être utilisées que pour des applications recommandées. Exemple : ne meulez pas avec le côté de la meule tronçonneuse.** Les meules tronçonneuses abrasives sont conçues pour le meulage périphérique. Elles peuvent voler en éclats sous l'effet d'une force latérale.
5. **Utilisez toujours des flasques de meule en parfait état et dont le diamètre correspond à la meule sélectionnée.** Les flasques adéquats, en soutenant la meule, réduisent les risques de rupture de la meule.
6. **N'utilisez pas les meules renforcées usées d'outils électriques plus gros.** Les meules conçues pour un outil électrique plus gros ne sont pas adéquates pour la vitesse plus élevée d'un outil plus petit, et elles peuvent voler en éclats.

7. **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire ne doivent pas dépasser la capacité nominale de votre outil électrique.** Il est impossible de protéger ou de contrôler adéquatement les accessoires d'une dimension inappropriée.
8. **Le diamètre intérieur des meules et des flasques doit être bien adapté à l'axe de l'outil électrique.** Les meules et flasques dont l'alésage ne correspond pas au support de montage de l'outil électrique se déséquilibreront, vibreront trop et risqueront de causer une perte de maîtrise de l'outil.
9. **N'utilisez pas de meules endommagées. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de copeaux et fissures sur la meule. Si vous échappez l'outil électrique ou la meule, assurez-vous que la meule n'a subi aucun dommage ou remplacez-la par une meule en bon état. Après avoir vérifié et installé la meule, tenez l'outil de façon que la meule en rotation se trouve loin de vous et de toute personne présente, et faites tourner l'outil électrique à vide pendant une minute à vitesse maximale.** Si la meule est endommagée, elle devrait normalement se casser lors de ce test.
10. **Portez des dispositifs de sécurité personnelle. Suivant le type d'utilisation, portez un écran facial, des lunettes à coques ou des lunettes de sécurité. Au besoin, portez un masque antipoussières, des protections d'oreilles, des gants et un tablier de travail résistant aux petites pièces abrasives et aux fragments de pièce.** La protection oculaire utilisée doit pouvoir protéger contre les débris projetés lors des diverses opérations. Le masque antipoussières ou le respirateur doit pouvoir filtrer les particules générées par votre travail. L'exposition trop longue à un bruit très intense peut entraîner des lésions de l'ouïe.
11. **Tenez toutes les personnes présentes à une distance sécuritaire de votre zone de travail. Toute personne pénétrant dans votre zone de travail doit porter des dispositifs de protection personnelle.** Des fragments de pièce ou une meule cassée peuvent être projetés et blesser quelqu'un même s'il ne se trouve pas tout près de vous.
12. **Tenez l'outil électrique uniquement par ses surfaces de prise isolées pendant toute opération où l'accessoire de coupe pourrait venir en contact avec un câblage dissimulé.** En cas de contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension, les pièces métalliques à découvert de l'outil électrique risqueraient de transmettre une décharge électrique à l'utilisateur.
13. **Ne reposez jamais l'outil électrique tant que l'accessoire ne s'est pas complètement immobilisé.** La meule en rotation pourrait s'agripper à la surface et rendre l'outil électrique incontrôlable.
14. **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique lorsque vous le transportez.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements et entraîner l'accessoire vers votre corps.
15. **Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspire les poussières à l'intérieur du boîtier, et l'accumulation excessive de métal en poudre peut entraîner un risque électrique.
16. **N'utilisez pas l'outil électrique près de matériaux inflammables.** Les étincelles risqueraient de faire prendre en feu ces matériaux.

Recul et mises en gardes connexes

Le recul est une réaction brusque qui se produit lorsqu'une meule en rotation se coince ou accroche. Le coincement ou l'accrochage provoque un arrêt soudain de la meule en rotation qui, à son tour, propulse l'outil électrique hors de contrôle, dans le sens opposé à celui de la rotation de la meule au point de grippage.
Par exemple, si une meule abrasive accroche dans la pièce ou s'y coince, le bord de la meule, au point où elle se coince, plongera dans le matériau, faisant du même coup remonter ou reculer la meule hors de la pièce.
La meule peut alors bondir vers l'utilisateur ou dans le sens opposé, selon la direction du mouvement de la meule au point de coinçage. Les meules abrasives peuvent également se casser dans ces conditions.
Le recul est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de mauvaises méthodes ou conditions d'utilisation ; on peut l'éviter en prenant les précautions adéquates indiquées ci-dessous.

1. **Maintenez une prise ferme sur l'outil électrique, et placez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister aux forces de recul. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, le cas échéant, pour contrôler au maximum le recul ou la réaction de couple durant le démarrage.** Si les précautions adéquates sont prises, l'utilisateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de recul.
2. **Ne mettez jamais votre main près de l'accessoire en rotation.** L'accessoire pourrait reculer sur votre main.
3. **Ne vous placez pas droit derrière la meule en rotation.** Le recul propulsera l'outil dans le sens opposé au mouvement de la meule au point d'accrochage.
4. **Soyez tout particulièrement prudent lorsque vous travaillez dans les coins, sur les rebords aigus, etc. Évitez de faire bondir ou accrocher l'accessoire.** Les coins, les rebords aigus ou les rebondissements ont tendance à provoquer un accrochage de l'accessoire en rotation et à causer une perte de contrôle ou un recul.
5. **N'attachez pas de chaîne de scie, de lame de sculpture, de meule diamant segmentée avec un espace périphérique de plus de 10 mm ou une lame en dents de scie.** De telles lames créent fréquemment un recul et une perte de contrôle.
6. **Ne « bloquez » pas la meule et n'appliquez pas de pression excessive. N'essayez pas de faire une coupe trop profonde.** Une surcharge de la meule augmente la charge et le risque de torsion ou coincement de la meule dans la coupe et la possibilité de recul ou de cassure de la meule.

7. **Lorsque la meule se coince ou que vous interrompez une coupe pour une raison quelconque, éteignez l'outil électrique et maintenez-le immobile jusqu'à ce que la meule s'arrête complètement. Ne cherchez jamais à sortir la meule de l'entaille pendant que la meule est encore en mouvement, car vous vous exposeriez à un recul.** Si la meule a tendance à se coincer, recherchez-en la cause et apportez les correctifs appropriés.
8. **Ne redémarrez pas le travail de coupe dans la pièce. Laissez la meule atteindre sa pleine vitesse et replacez avec précaution l'outil dans l'entaille.** La meule peut se coincer, remonter ou provoquer un recul si l'outil électrique est redémarré dans la pièce.
9. **Assurez un soutien aux panneaux ou à toute pièce surdimensionnée pour réduire le risque de coincement de la meule ou de recul.** Les grandes pièces ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Placez des points d'appui sous la pièce près de la ligne de coupe et près des bords de la pièce des deux côtés de la meule.
10. **Soyez particulièrement prudent lorsque vous découpez une ouverture dans une cloison existante ou tout autre matériau dont l'arrière n'est pas visible.** En dépassant, la meule pourrait couper une conduite de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets qui risquent de provoquer un recul.

Consignes de sécurité additionnelles :

1. **Avant d'utiliser une meule diamant segmentée, assurez-vous que la meule diamant présente un espace périphérique de 10 mm ou moins, avec un angle de coupe négatif seulement.**
2. **Ne tentez jamais de couper en bloquant l'outil la tête en bas dans un étau. Cela est très dangereux et peut entraîner de graves accidents.**
3. **Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez les précautions nécessaires pour éviter l'inhalation de ces poussières ou leur contact avec la peau. Conformez-vous aux consignes de sécurité du fournisseur du matériau.**
4. **Rangez les meules conformément aux recommandations du fabricant. Un rangement inadéquat peut endommager les meules.**
5. **Utilisez toujours la meule adéquate pour le travail à exécuter et le matériau à couper.**
6. **Avant la coupe, examinez le matériau à couper.** Si le matériau contient des substances explosives ou inflammables, il peut entraîner une explosion ou un incendie.
7. **N'allumez pas l'outil si un corps étranger est coincé entre la protection et la meule.** Le cas échéant, désinstallez la batterie et retirez le corps étranger.
8. **Utilisez des dispositifs de serrage ou dispositifs similaires pour soutenir la pièce à travailler chaque fois que cela est possible.**
9. **Portez toujours une protection d'oreilles pendant l'exécution du travail.**
10. **Ne coupez pas de matériaux en bois avec cet outil.**
11. **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de la meule ne doivent pas dépasser la capacité nominale de votre outil électrique.** Il est impossible de protéger ou de contrôler adéquatement une meule d'une dimension inappropriée.
12. **Lorsque vous utilisez l'outil électrique, maintenez une prise ferme avec les deux mains sur l'outil électrique, et placez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister à la force exercée lors des reculs.**
13. **Gardez vos mains ou votre visage à l'écart de la meule qui tourne.**
14. **Ajustez le capot de meule à une position adéquate pour le travail que vous effectuez.**
15. **Lorsque vous utilisez l'outil sur un sol boueux, sur une pente mouillée ou dans un endroit glissant, faites attention à votre prise au sol.**
16. **Ne submergez pas l'outil dans une flaque d'eau.**
17. **Ne laissez pas l'outil à l'extérieur sous la pluie.**
18. **Ne remplacez pas la batterie sous la pluie.**
19. **Lorsque vous rangez l'outil, évitez la lumière directe du soleil et la pluie, et rangez-le dans un endroit ni trop chaud ni trop humide.**

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

⚠*MISE EN GARDE :* NE VOUS LAISSEZ PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance ou de familiarité avec le produit en négligeant les consignes de sécurité qui accompagnent le produit. L'UTILISATION INCORRECTE ou l'ignorance des consignes de sécurité du présent manuel d'instructions comporte un risque de blessure grave.

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous.

Ø	diamètre
V	volts
⎓	courant continu
n	vitesse nominale
... /min **r /min**	tours ou alternances par minute

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. **Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.**
2. **Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie.** Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. **Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.**
4. **Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.**
5. **Ne court-circuitez pas la batterie :**
   (1) **Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.**
   (2) **Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques tels que clous, pièces de monnaie, etc.**
   (3) **Évitez d'exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.**
   Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. **Ne rangez pas et n'utilisez pas l'outil ou la batterie dans des emplacements où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).**
7. **Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.**
8. **Évitez de clouer, de couper, d'écraser, de lancer ou d'échapper la batterie, ou de heurter un objet dur contre la batterie.** Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. **N'utilisez pas une batterie si elle est endommagée.**
10. **Les batteries lithium-ion fournies sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.**
    Des exigences particulières sur l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées lors du transport commercial par des tiers, des transitaires, etc. Pour préparer la marchandise à expédier, consultez un expert en matériaux dangereux si nécessaire. Respectez aussi les éventuelles réglementations nationales plus détaillées.
    Recouvrez de ruban isolant les contacts exposés, et emballez la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de l'emballage.
11. **Lors de l'élimination de la batterie, retirez-la de l'outil et éliminez-la dans un endroit sûr. Respectez la réglementation locale concernant l'élimination de la batterie.**
12. **N'utilisez les batteries qu'avec les produits spécifiés par Makita.** Installer les batteries sur des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
13. **Si l'outil reste inutilisé pour une période prolongée, la batterie doit en être retirée.**
14. **Pendant et après l'utilisation, la batterie peut accumuler de la chaleur, ce qui peut causer des brûlures ou des brûlures à basse température. Faites attention lors de la manipulation des batteries chaudes.**
15. **Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après l'utilisation, car elle peut être assez chaude pour causer des brûlures.**
16. **Ne laissez pas les copeaux, les poussières ou la terre se coincer dans les bornes, les trous et les rainures de la batterie.** Cela pourrait causer un réchauffement, un incendie, un éclatement et une défaillance de l'outil ou de la batterie et entraîner des brûlures ou des blessures corporelles.
17. **À moins que l'outil ne soit compatible avec l'utilisation à proximité des lignes électriques haute tension, n'utilisez pas la batterie à proximité d'une ligne électrique haute tension.** Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne de l'outil ou de la batterie.
18. **Gardez la batterie à l'écart des enfants.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ ***ATTENTION :*** **Utilisez exclusivement les batteries fabriquées par Makita.** Les batteries autres que celles fabriquées par Makita ou les batteries modifiées peuvent exploser et causer un incendie, une blessure ou des dommages. Cela annule aussi la garantie Makita de l'outil et du chargeur Makita.

Conseils pour maintenir la durée de service maximale de la batterie

1. **Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.**
2. **Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.**
3. **Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F et 104 °F). Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.**
4. **Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.**
5. **Chargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).**

DESCRIPTION DES PIÈCES

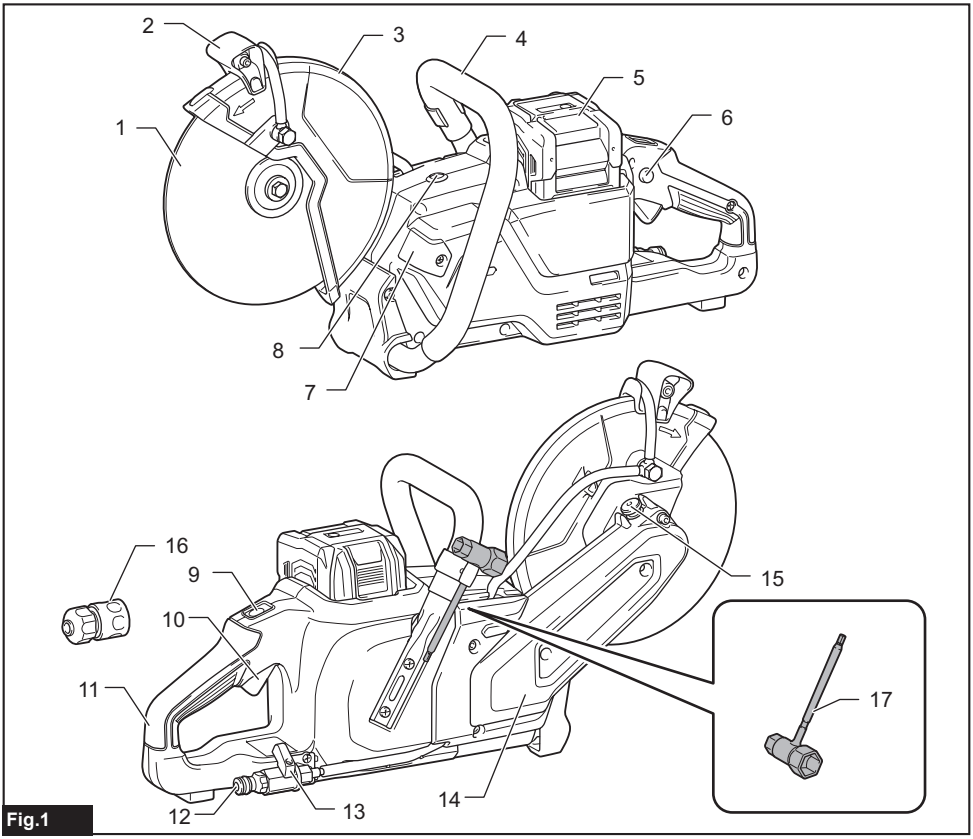


Fig.1

1	Meule tronçonneuse abrasive / meule diamant	2	Manche de capot de meule	3	Protecteur de meule	4	Manche
5	Batterie	6	Bouton de sécurité	7	Lampe	8	Voyant de surcharge
9	Bouton de lampe	10	Gâchette	11	Poignée	12	Prise d'entrée d'eau
13	Robinet	14	Couvercle (pour courroie de synchronisation)	15	Bouton de blocage de l'arbre	16	Manchon d'accouplement
17	Clé polygonale (embout de poignée en forme de clé hexagonale)						

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠*ATTENTION :* Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que sa batterie est retirée avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Pose ou retrait de la batterie

⚠*ATTENTION :* Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer la batterie.

⚠*ATTENTION :* Tenez fermement l'outil et la batterie lors de l'installation ou du retrait de cette dernière. S'ils ne sont pas tenus fermement, l'outil et la batterie risquent de vous glisser des mains, ce qui peut endommager l'outil et la batterie, ou provoquer des blessures.

Pour installer la batterie, alignez sa languette sur la rainure pratiquée dans le boîtier et glissez la batterie en place. Insérez-la à fond jusqu'à ce que vous entendiez un léger déclic. Si vous pouvez voir l'indicateur rouge tel qu'illustré sur la figure, cela signifie qu'elle n'est pas complètement verrouillée.

Pour retirer la batterie, soulevez-la tout en appuyant sur le bouton à l'avant de la batterie.

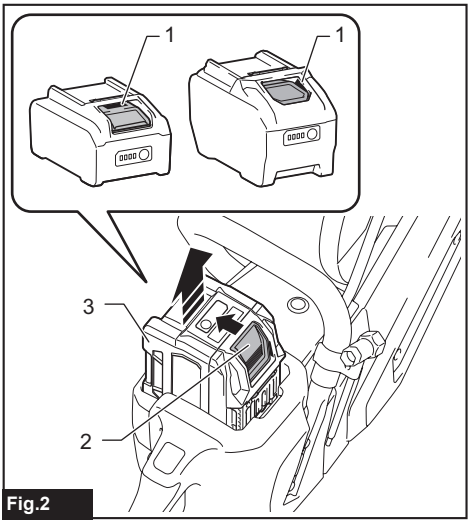


Fig.2

► **1.** Indicateur rouge **2.** Bouton **3.** Batterie

⚠*ATTENTION :* Insérez toujours la batterie à fond, jusqu'à ce que l'indicateur rouge ne soit plus visible. Si elle n'est pas installée à fond, elle risque de tomber accidentellement de l'outil, ce qui comporte un risque de blessure pour vous-même et pour les personnes présentes.

⚠*ATTENTION :* Ne forcez pas sur la batterie pour l'installer. Si la batterie ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

Affichage de la charge restante de la batterie

Appuyez sur le bouton de vérification de la batterie pour afficher la charge restante de la batterie. Les témoins indicateurs s'allument pendant quelques secondes.

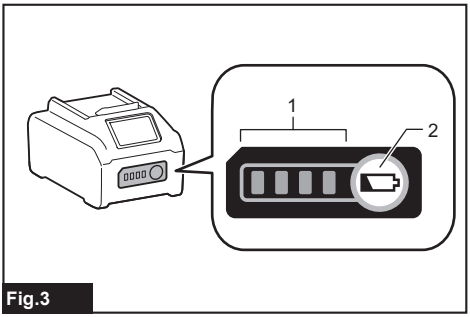


Fig.3

► **1.** Témoins indicateurs **2.** Bouton de vérification

Témoins indicateurs			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
■ ■ ■ ■			75 % à 100 %
■ ■ ■			50 % à 75 %
■ ■			25 % à 50 %
■			0 % à 25 %
		■	Chargez la batterie.
■ ■			La batterie a peut-être mal fonctionné.
	↑ ↓		
	■ ■		

NOTE : Suivant les conditions d'utilisation et la température ambiante, il se peut que l'indication soit légèrement différente de la charge réelle.

NOTE : La première lampe témoin (à l'extrémité gauche) clignote lorsque le dispositif de protection de la batterie s'active.

Dispositif de protection de l'outil et de la batterie

L'outil est doté d'un dispositif de protection de l'outil et de la batterie. Ce dispositif coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour augmenter la durée de service de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrête automatiquement pendant l'utilisation lorsque l'outil ou la batterie est dans l'une des situations suivantes. Dans certaines situations, les voyants s'allument.

Protection contre la surcharge

Lorsque l'outil ou la batterie est utilisé d'une façon qui lui fait consommer un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement. Le cas échéant, éteignez l'outil et cessez l'application qui a causé la surcharge de l'outil. Rallumez ensuite l'outil pour redémarrer.

Protection contre la surchauffe

Lorsque l'outil ou la batterie surchauffe, l'outil s'arrête automatiquement et la lampe clignote. Le cas échéant, laissez refroidir l'outil avant de le rallumer.

Protection contre la décharge excessive

Lorsque la charge de la batterie devient faible, l'outil s'arrête automatiquement et le témoin indicateur de la batterie clignote. Si l'outil ne fonctionne pas même si vous activez les interrupteurs, retirez les batteries de l'outil et chargez-les.

Protections contre d'autres causes

Le dispositif de protection est aussi conçu pour d'autres causes qui pourraient endommager l'outil et permet d'arrêter automatiquement l'outil. Prenez toutes les mesures suivantes pour éliminer les causes lorsque le fonctionnement de l'outil a été interrompu temporairement ou arrêté.

1. Éteignez l'outil et remettez-le de nouveau en marche.
2. Chargez la/les batterie(s) ou remplacez-la/les par une/des batteries rechargée(s).
3. Laissez la machine et la/les batteries se refroidir.

Si la situation ne s'améliore pas en restaurant le dispositif de protection, contactez votre centre de service Makita local.

***AVIS :* Si l'outil s'arrête pour une raison qui n'est pas décrite ci-dessus, consultez la section pour le dépannage.**

Alerte de surcharge

Si l'outil est utilisé avec une charge excessive, le voyant de surcharge clignote en rouge. Le cas échéant, réduisez la charge de l'outil. Le voyant cesse alors de clignoter.

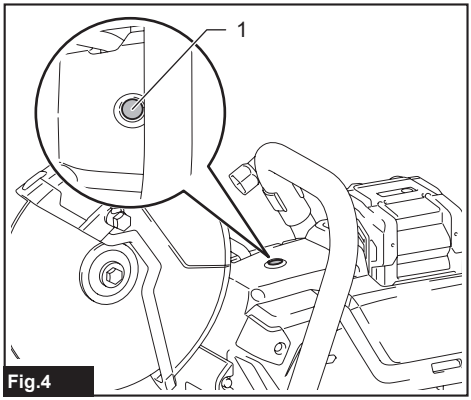


Fig.4

► **1.** Voyant de surcharge

Interrupteur

***⚠MISE EN GARDE :* Avant d'insérer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne bien et revient en position d'arrêt lorsque libérée.**

***⚠MISE EN GARDE :* Ne neutralisez JAMAIS le bouton de sécurité en le fixant avec du ruban adhésif ou de toute autre manière.** Une gâchette dont le bouton de sécurité est neutralisé peut causer la mise en marche accidentelle et une grave blessure.

***⚠MISE EN GARDE :* N'utilisez JAMAIS l'outil s'il s'active simplement en appuyant sur la gâchette sans enfoncer le bouton de sécurité.** Une gâchette défectueuse peut causer la mise en marche accidentelle et une grave blessure. AVANT de poursuivre l'utilisation, retournez l'outil à un centre de service après-vente Makita pour le faire réparer.

Un bouton de sécurité est fourni pour prévenir la pression accidentelle sur la gâchette. Pour démarrer l'outil, enfoncez le bouton de sécurité et appuyez sur la gâchette. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

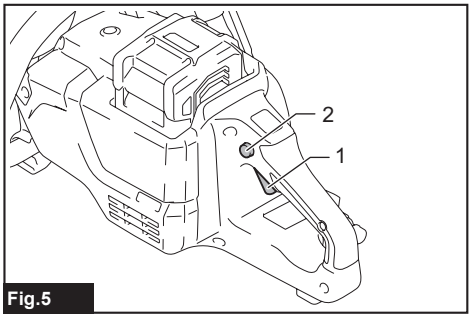


Fig.5

► **1.** Gâchette **2.** Bouton de sécurité

***AVIS :* N'appuyez pas fortement sur la gâchette sans avoir d'abord enfoncé le bouton de sécurité.** Vous risqueriez de briser la gâchette.

Allumage de la lampe

***⚠ATTENTION :* Ne regardez pas la lumière dans sa trajectoire et ne regardez pas directement la source lumineuse.**

Pour allumer la lampe, appuyez sur le bouton de lampe. Pour éteindre la lampe, appuyez de nouveau sur le bouton de lampe.

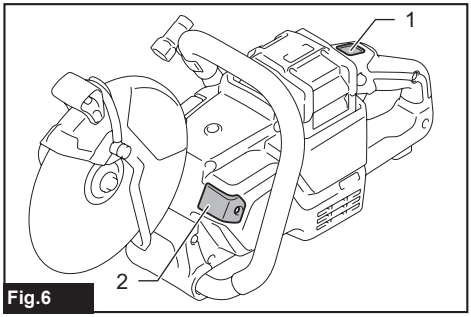


Fig.6

► **1.** Bouton de lampe **2.** Lampe

NOTE : La lampe s'éteint automatiquement si aucune commande n'est effectuée sur l'outil pendant une minute.

Réglage le capot de meule

Tenez le manche de capot de meule et réglez la position du capot de meule de façon appropriée selon le travail à accomplir.

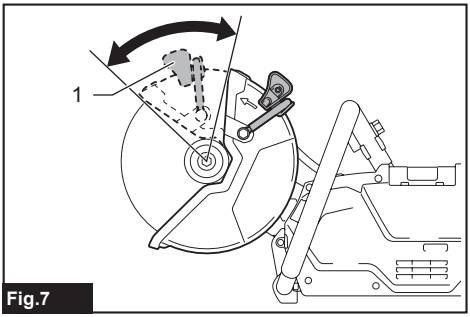


Fig.7

► **1.** Manche de capot de meule

Fonction électronique

L'outil est doté de la fonction électronique suivante qui facilite son utilisation.

Frein électrique

Cet outil est équipé d'un frein électrique. Si l'outil ne s'arrête jamais après la libération de la gâchette, faites-le réparer dans un centre de service après-vente Makita.

Technologie de détection à rétroaction active

L'outil détecte électroniquement les situations où la meule ou l'accessoire risque de se coincer. Dans cette situation, l'outil est automatiquement éteint pour éviter plus de rotations de l'axe (cela ne prévient pas le recul). Pour redémarrer l'outil, commencez par éteindre l'outil, retirez la cause de la chute soudaine de vitesse de rotation, puis remettez l'outil en marche.

Commande de vitesse constante

La fonction de commande de vitesse procure une vitesse de rotation constante, quelle que soit la charge.

Fonction de prévention du redémarrage accidentel

L'outil ne démarre pas lorsque la batterie est installée quand l'interrupteur en placé en position de marche (ON). Pour démarrer l'outil, mettez l'interrupteur à la position d'arrêt, puis à la position de marche de nouveau.

ASSEMBLAGE

⚠*ATTENTION :* Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que sa batterie est retirée avant d'effectuer tout travail dessus.

Pose ou retrait de la meule tronçonneuse abrasive / meule diamant

⚠*ATTENTION :* Utilisez exclusivement une clé Makita pour installer ou retirer la meule.

⚠*ATTENTION :* Lorsque vous installez la meule, vous devez serrer le boulon fermement.

⚠*ATTENTION :* N'appuyez pas sur le bouton de blocage de l'arbre pendant que la meule tourne.

***AVIS :* N'utilisez pas de meules qui sont très endommagées, usées, ou dont la date d'expiration est passée.** Une défaillance, un bruit anormal ou un bris pourrait survenir.

Pour retirer la meule, appuyez sur le bouton de blocage de l'arbre et faites tourner la meule jusqu'à ce qu'elle ne puisse plus tourner. Avec le blocage de l'arbre complètement verrouillé, tournez le boulon hexagonal dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec la clé polygonale. Retirez ensuite le boulon hexagonal, le flasque externe et la meule.

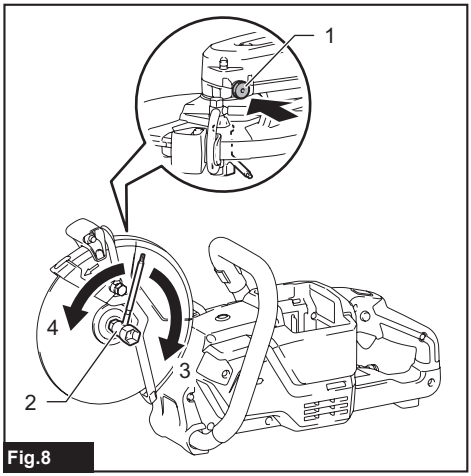


Fig.8

► **1.** Bouton de blocage de l'arbre **2.** Clé polygonale **3.** Serrer **4.** Desserrer

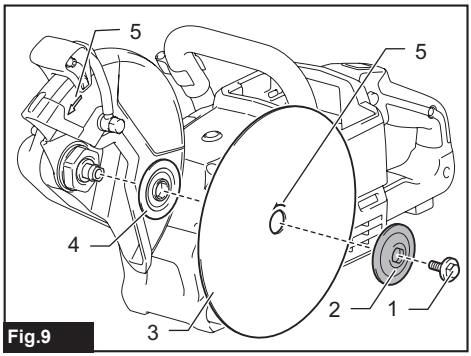


Fig.9

► **1.** Boulon hexagonal **2.** Flasque externe (noir) **3.** Meule tronçonneuse abrasive / meule diamant **4.** Flasque interne (argent) **5.** Flèche (sens de rotation de la meule)

Pour installer la meule, effectuez le contraire de la procédure de retrait.
PENSEZ À SERRER FERMEMENT LE BOULON HEXAGONAL.

⚠***ATTENTION :*** **Installez toujours la meule de sorte que sa flèche pointe dans le même sens que la flèche du protecteur de meule.** Autrement, la meule tournera en sens inverse et risque d'entraîner une blessure.

⚠***ATTENTION :*** **Utilisez uniquement une meule dont la vitesse indiquée est égale ou supérieure à celle indiquée sur l'outil.**

NOTE : Si un flasque interne est malencontreusement retiré, remettez-le en place avec sa partie saillante la plus grande du côté de l'outil, tel qu'illustré sur la figure.

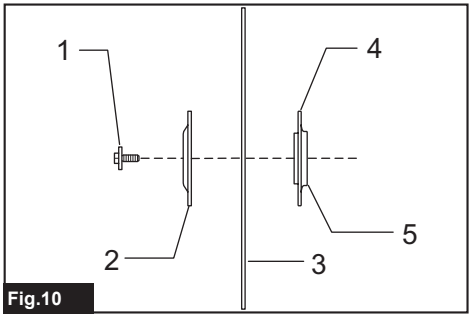


Fig.10

► **1.** Boulon hexagonal **2.** Flasque externe (noir) **3.** Meule tronçonneuse abrasive / meule diamant **4.** Flasque interne (argent) **5.** Partie saillante (plus grande)

Raccordement à l'alimentation en eau

1. Préparez un tuyau d'eau.

2. Raccordez le manchon d'accouplement au tuyau d'eau en tournant le manchon d'accouplement.

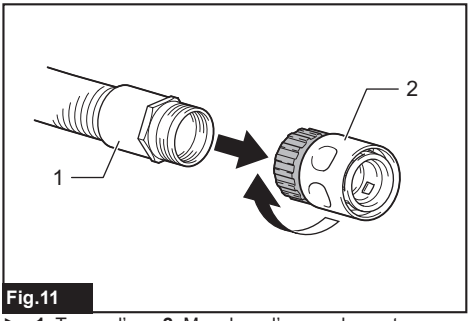


Fig.11

► **1.** Tuyau d'eau **2.** Manchon d'accouplement

3. Raccordez le tuyau d'eau à l'alimentation en eau.

Lors du raccordement à un robinet d'eau, utilisez une fixation adéquate telle qu'un collier de serrage de boyau ou un joint d'étanchéité de robinet.

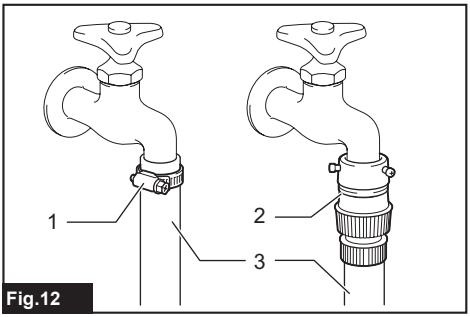


Fig.12

► **1.** Collier de serrage de boyau **2.** Joint d'étanchéité de robinet **3.** Tuyau d'eau

NOTE : La fixation dépend de la forme du robinet auquel vous raccordez le tuyau. Préparez une fixation adéquate disponible dans le commerce.

NOTE : Si vous utilisez un joint d'étanchéité de robinet, préparez un autre manchon d'accouplement et fixez-le à l'autre extrémité du tuyau.

NOTE : Lors de l'utilisation d'une pompe à eau, suivez les instructions qui l'accompagnent pour raccorder le tuyau d'eau.

4. Poussez le manchon d'accouplement dans la prise d'entrée d'eau jusqu'à ce qu'il se verrouille avec un léger bruit sec.

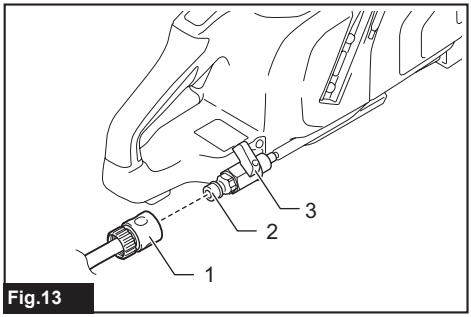


Fig.13

► **1.** Manchon d'accouplement **2.** Prise d'entrée d'eau **3.** Robinet

AVIS : **Gardez le robinet fermé jusqu'à ce que vous commenciez le travail de coupe avec l'alimentation en eau.** Pour l'alimentation en eau, reportez-vous à la section sur l'utilisation.

UTILISATION

⚠ATTENTION : **Pendant l'exécution du travail, vous devez immobiliser fermement la pièce sur un établi ou une table stable.**

⚠ATTENTION : **Évitez de tordre ou de forcer l'outil pendant la coupe, autrement vous risquez de surcharger le moteur ou de casser la pièce.**

⚠ATTENTION : **Ne touchez pas la meule ou la pièce à travailler immédiatement après une opération, car elles pourraient devenir chaudes et causer des brûlures.**

Coupe

⚠ATTENTION : **Pendant l'exécution du travail, ne placez pas l'outil plus haut que la hauteur de vos épaules.**

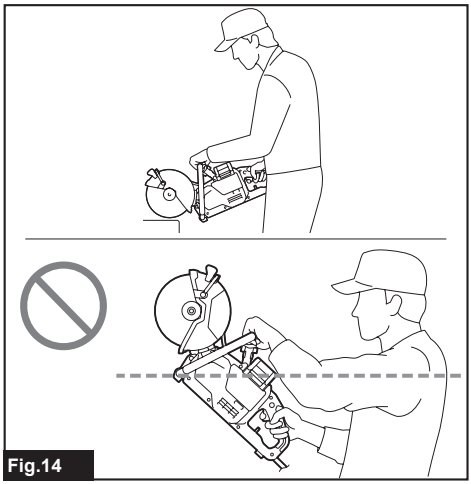


Fig.14

Tenez l'outil fermement. Tenez la poignée dans votre main droite et le manche dans votre main gauche. Pour éviter tout risque de décharge électrique en cas de coupure accidentelle d'un câble électrique, tenez toujours le manche par la partie prévue à cet effet, tel qu'indiqué sur la figure.

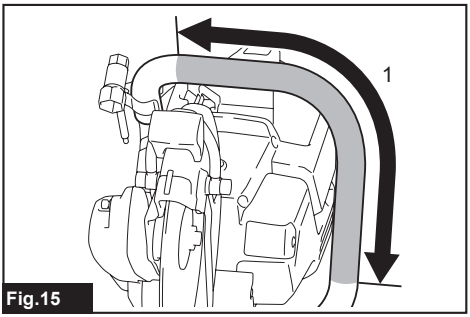


Fig.15

► **1.** Partie à tenir

Déplacez l'outil à la surface de la pièce, en le gardant à l'horizontale et en le faisant avancer doucement jusqu'à ce que la coupe soit terminée. Gardez la ligne de coupe bien droite et la vitesse de progression uniforme.

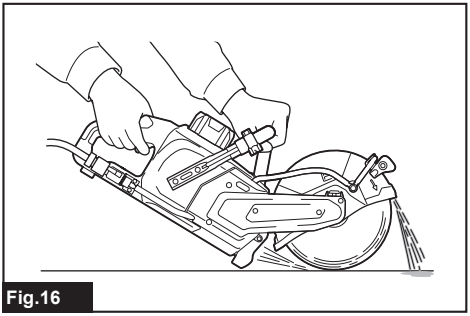


Fig.16

NOTE : Il se peut que l'outil n'offre pas son plein rendement lorsque la batterie est froide. Le cas échéant, utilisez l'outil, par exemple, pour effectuer un léger travail de coupe pendant un moment, jusqu'à ce que la batterie se réchauffe à la température ambiante. L'outil pourra alors offrir son plein rendement.

NOTE : Si la capacité de coupe de la meule diamant commence à diminuer, dressez son tranchant avec un vieux touret à gros grain ou un bloc de béton. Dressez la meule diamant en appuyant légèrement sur son bord extérieur.

Lors de l'alimentation en eau pendant la coupe

⚠*ATTENTION :* Lors de l'utilisation d'une meule diamant pour coupe au mouillé, alimentez toujours l'outil en eau pendant la coupe.

Raccordez l'outil à l'alimentation en eau et tournez le robinet dans le sens de la flèche, tel qu'illustré. Ajustez la position du robinet pour obtenir un léger débit d'eau.

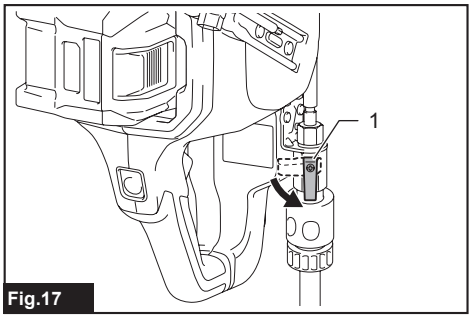


Fig.17

► **1.** Robinet

⚠*ATTENTION :* Lors de l'alimentation en eau, gardez toujours la tête de l'outil plus bas que le corps de l'outil pour éviter que de l'eau ne pénètre dans le mécanisme de l'outil. Autrement, cela peut entraîner une décharge électrique.

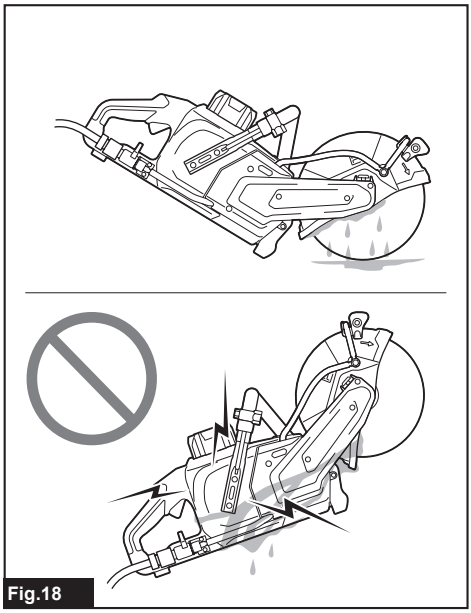


Fig.18

ENTRETIEN

⚠*ATTENTION :* Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

***AVIS :* N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou autres produits similaires. Une décoloration, une déformation ou la formation de fissures peuvent en découler.**

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations et tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service après-vente autorisé ou une usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

Nettoyage de l'outil

Après chaque utilisation, retirez la batterie et la meule, puis enlevez les poussières, les saletés ou les copeaux métalliques accumulés à l'intérieur du protecteur de meule. Nettoyez le corps de l'outil en essuyant les poussières et saletés avec un linge sec ou trempé dans une eau savonneuse et essoré. Utilisez un linge sec pour enlever les poussières sur la lentille de la lampe. Prenez garde de rayer la lentille de la lampe, car cela peut réduire son intensité d'éclairage.

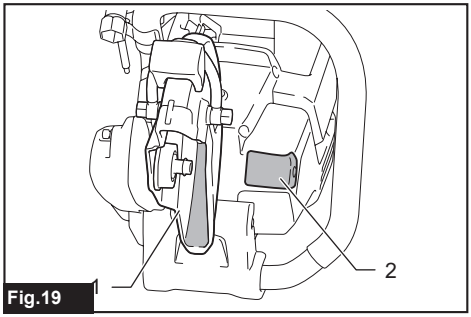


Fig.19

► **1.** Protecteur de meule **2.** Lentille de la lampe

Nettoyage des orifices d'aération

Nettoyez les orifices d'aération de l'outil régulièrement ou chaque fois qu'ils commencent à se boucher.

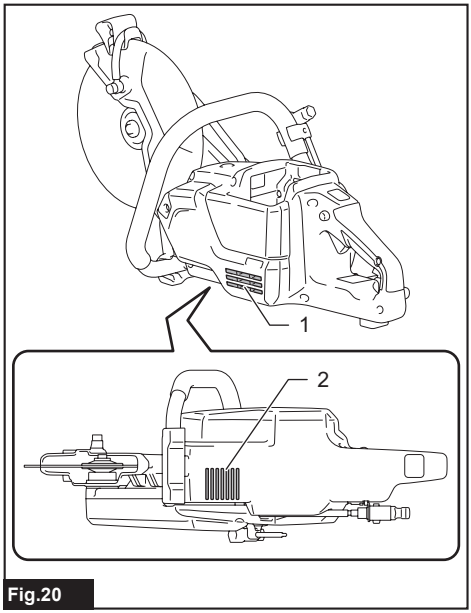


Fig.20

► **1.** Orifice d'entrée d'air **2.** Orifice d'évacuation

Remplacement de la courroie de synchronisation

1. Retirez la batterie et la meule.

2. Desserrez les boulons à tête creuse à six pans avec la poignée de clé polygonale, puis retirez le couvercle.

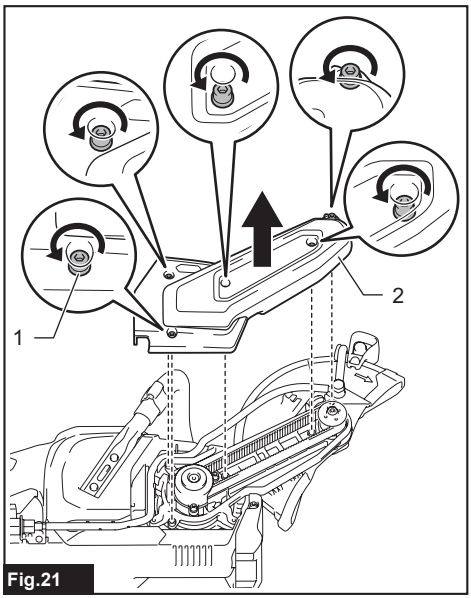


Fig.21

► **1.** Boulon à tête creuse à six pans **2.** Couvercle

3. Tournez les boulons à tête creuse à six pans sur le couvercle de poulie (motrice) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en utilisant la poignée de clé polygonale, puis retirez le couvercle et la plaque sur la poulie.

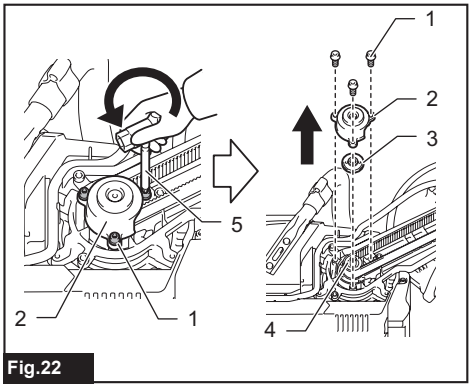


Fig.22

► **1.** Boulon à tête creuse à six pans **2.** Couvercle **3.** Plaque **4.** Poulie (motrice) **5.** Clé polygonale (embout de poignée en forme de clé hexagonale)

4. Enfoncez le bouton de blocage de l'arbre et maintenez-le pour bloquer la poulie (entraînée), tournez l'écrou sur la poulie (entraînée) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en utilisant la clé polygonale, puis retirez l'écrou et la plaque sur la poulie.

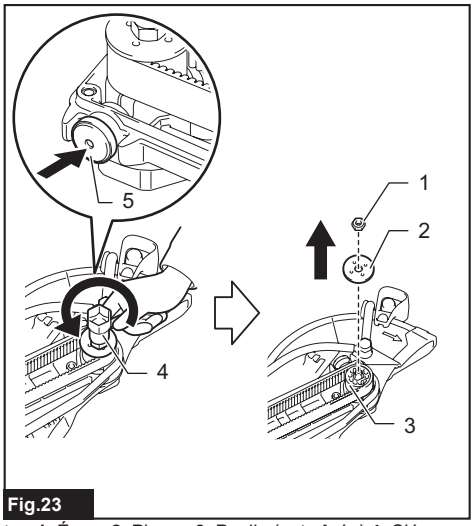


Fig.23

► **1.** Écrou **2.** Plaque **3.** Poulie (entraînée) **4.** Clé polygonale **5.** Bouton de blocage de l'arbre

5. Déplacez la courroie de synchronisation autour des poulies vers la droite tout en tirant vers le haut jusqu'à ce que la courroie de synchronisation s'enlève.

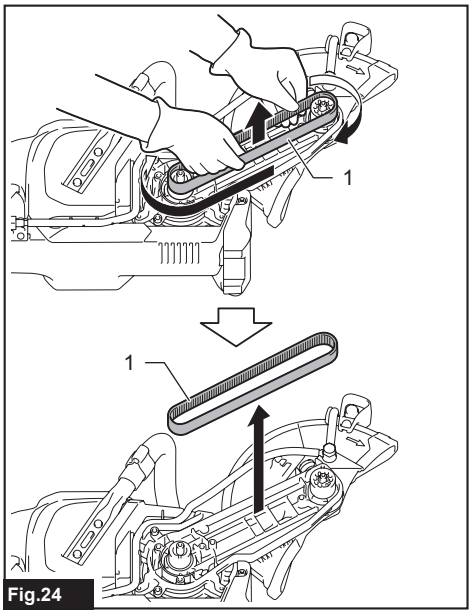


Fig.24

► **1.** Courroie de synchronisation

6. Engagez la nouvelle courroie de synchronisation sur les dents de la poulie (entraînée), alors que les dents sont orientées vers l'intérieur. Mettez l'autre extrémité de la courroie de synchronisation sur la poulie (motrice) de sorte qu'elle soit partiellement engagée aux dents de la poulie. Après cela, déplacez la courroie de synchronisation autour des poulies, vers la droite. La courroie de synchronisation s'engage en place à mesure que vous tournez.

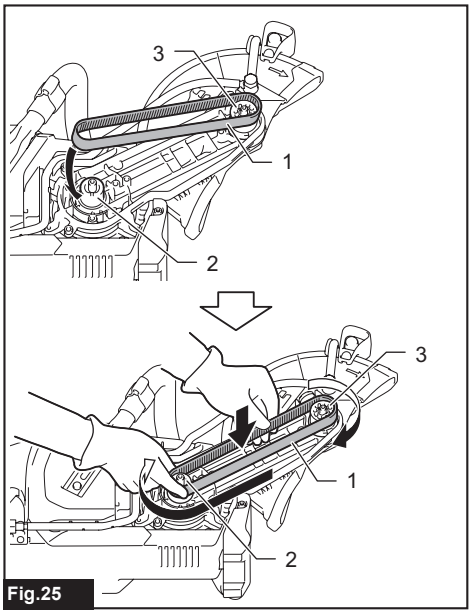


Fig.25

► **1.** Courroie de synchronisation **2.** Poulie (motrice) **3.** Poulie (entraînée)

7. Assurez-vous que toutes les dents situées sur la circonférence intérieure de la courroie de synchronisation s'ajustent avec les dents des poulies. Déplacez la courroie de synchronisation autour des poulies et vérifiez la présence de tout bruit ou toute vibration anormaux.

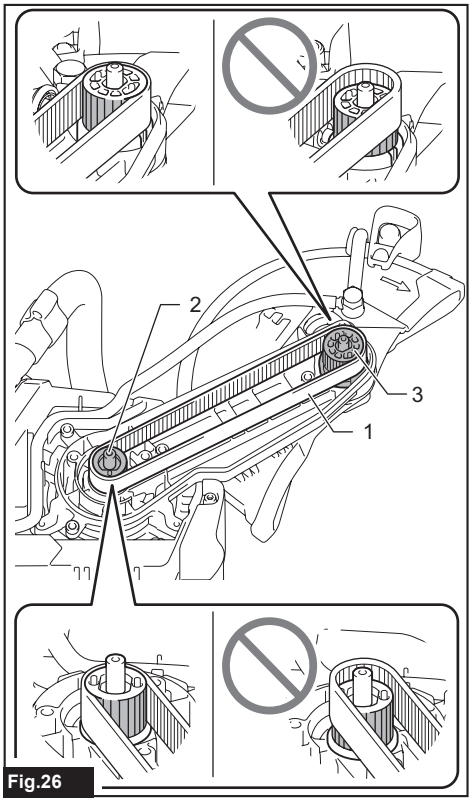


Fig.26

► **1.** Courroie de synchronisation **2.** Poulie (motrice) **3.** Poulie (entraînée)

8. Alignez fermement les goupilles sur la poulie (motrice) avec les orifices dans la plaque, puis mettez le couvercle et serrez les boulons à tête creuse à six pans en utilisant une poignée de clé polygonale.

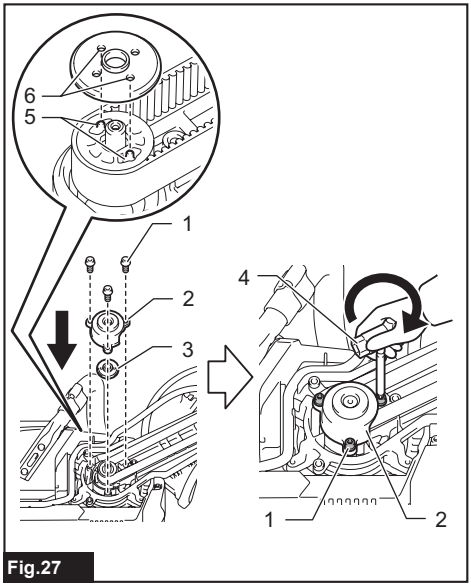


Fig.27

► **1.** Boulon à tête creuse à six pans **2.** Couvercle **3.** Plaque **4.** Clé polygonale (embout de poignée en forme de clé hexagonale) **5.** Goupilles sur la poulie **6.** Orifices dans la plaque

9. Alignez fermement les goupilles sur la poulie (entraînée) et les orifices dans la plaque, puis enfoncez le bouton de blocage de l'arbre et maintenez-le pour bloquer la poulie (entraînée), et serrez l'écrou en utilisant la clé polygonale.

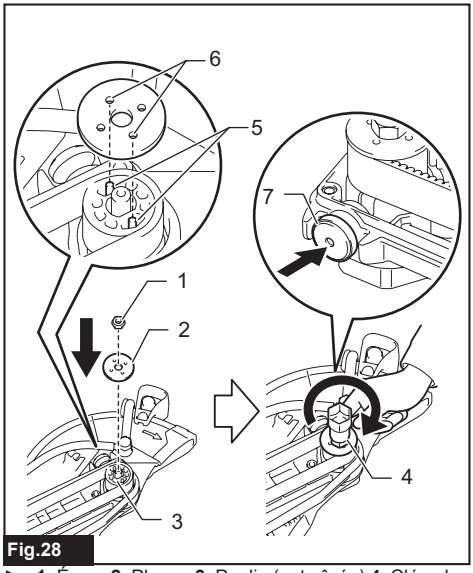


Fig.28

► **1.** Écrou **2.** Plaque **3.** Poulie (entraînée) **4.** Clé polygonale **5.** Goupilles sur la poulie **6.** Orifices dans la plaque **7.** Bouton de blocage de l'arbre

10. Mettez le couvercle sur l'outil et serrez les boulons à tête creuse à six pans avec la poignée de clé polygonale.

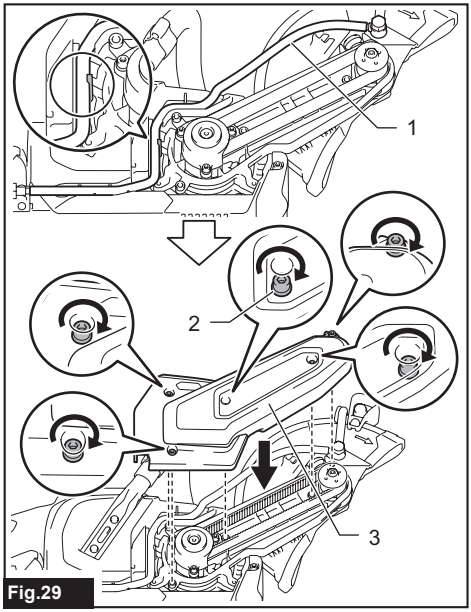


Fig.29

► **1.** Tube **2.** Boulon à tête creuse à six pans **3.** Couvercle

AVIS : **Avant de fixer le couvercle, assurez-vous que le tube d'alimentation en eau est sur les positions indiquées sur la figure.**

11. Installez la batterie.

12. Opérez l'outil sans aucune charge et assurez-vous qu'il n'y a pas de bruit anormal, de vibration inhabituelle ou de production de chaleur.

DÉPANNAGE

Avant de faire une demande de réparation, faites d'abord votre propre inspection. Si vous rencontrez un problème non indiqué dans ce manuel, n'essayez pas de démonter l'outil. Demandez plutôt à un centre de service après-vente Makita agréé de faire la réparation avec des pièces de rechange Makita.

État anormal	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne tourne pas.	La batterie n'est pas installée.	Installez la batterie.
	Problème de batterie (tension insuffisante)	Rechargez la batterie. Si la recharge est inefficace, remplacez la batterie.
	Le dispositif d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à votre centre local de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.
Le moteur cesse de tourner au bout d'un court instant.	La charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie. Si la recharge est inefficace, remplacez la batterie.
	Surchauffe.	Arrêtez l'outil pour le laisser refroidir.
La rotation de la meule n'accélère pas bien même au bout de 20 secondes de fonctionnement de l'outil sans charge.	La batterie est mal installée.	Installez la batterie tel que décrit dans ce manuel.
	La puissance de la batterie diminue.	Rechargez la batterie. Si la recharge est inefficace, remplacez la batterie.
	La courroie de synchronisation glisse.	Remplacez la courroie de synchronisation par une neuve.
	Le dispositif d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à votre centre local de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.
La meule ne tourne pas : ⇨ arrêtez immédiatement la machine !	La courroie de synchronisation glisse.	Remplacez la courroie de synchronisation par une neuve.
	Un corps étranger est coincé entre la protection et la meule.	Retirez la batterie puis retirez le corps étranger.
	Le dispositif d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à votre centre local de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.
Vibration anormale : ⇨ arrêtez immédiatement la machine !	Meule mal fixée.	Suivez les instructions du présent manuel pour installer la meule. Serrez le boulon pour fixer la meule fermement.
	Le dispositif d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à votre centre local de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.
Impossible d'arrêter l'outil de coupe et le moteur : ⇨ Retirez immédiatement la batterie !	Dysfonctionnement électrique ou électronique.	Retirez la batterie et demandez à votre centre local de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.
Travail de coupe médiocre	Il est temps de remplacer la meule.	Remplacez la meule par une neuve.
L'eau fuit par la prise d'entrée.	L'eau fuit par le joint torique.	Demandez à votre centre local de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠***ATTENTION :*** **Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce manuel.** L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails sur ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Meule tronçonneuse abrasive
- Meule diamant
- Courroie de synchronisation
- Manchon d'accouplement
- Chargeur et batterie authentiques Makita

NOTE : Certains éléments de la liste peuvent être inclus avec l'outil comme accessoires standards. Ils peuvent varier suivant les pays.

GARANTIE LIMITÉE MAKITA

Pour les conditions de garantie en vigueur qui s'appliquent à ce produit, veuillez vous reporter à la feuille de garantie en annexe. Si la feuille de garantie en annexe n'est pas disponible, reportez-vous aux détails de la garantie présentés sur le site Web de votre pays, ci-dessous.

États-Unis d'Amérique: www.makitatools.com
Canada: www.makita.ca
Autres pays: www.makita.com

ESPECIFICACIONES

Modelo:	CE003G
Diámetro de la rueda	230 mm (9″)
Grosor máx. de la rueda	3,0 mm (1/8″)
Profundidad de corte máxima	88 mm (3-1/2″)
Velocidad especificada	6 600 r/min
Tensión nominal	36 V - 40 V c.c. máx.
Presión máxima permitida del agua para alimentación	5 bar
Longitud total	603 mm (23-3/4″)
Peso neto	6,4 kg - 7,4 kg (14,1 lbs - 16,3 lbs)
Grado de protección	IPX4

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de país a país.
- El peso puede variar en función de los accesorios, incluido el cartucho de batería. En la tabla se muestra la combinación de peso más ligero y más pesado conforme al procedimiento 01/2014 de EPTA.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Batería recomendada
Cargador	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores enumerados arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.

⚠***ADVERTENCIA:*** **Use únicamente los cartuchos de batería y los cargadores indicados arriba.** El uso de cualquier otro cartucho de batería y cargador podría ocasionar una lesión y/o un incendio.

Fuente de alimentación conectada por cable recomendada

Unidad portátil de alimentación eléctrica	PDC1200 / PDC1500

- La o las fuentes de alimentación conectadas por cable enumeradas arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.
- Antes de utilizar la fuente de alimentación conectada por cable, lea las instrucciones e indicaciones de precaución sobre ellas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠***ADVERTENCIA*** **Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.** El no seguir todas las instrucciones indicadas a continuación podrá ocasionar una descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones como referencia en el futuro.

En las advertencias, el término “herramienta eléctrica” se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cableado eléctrico) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras o desordenadas son propensas a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.

3. **Mantenga a los niños y curiosos alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

Seguridad eléctrica

1. **Las clavijas de conexión de las herramientas eléctricas deberán encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de conexión de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y que encajen perfectamente en la toma de corriente reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
4. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
5. **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice un alimentador protegido con interruptor de circuito de falla a tierra (ICFT).** El uso de un ICFT reduce el riesgo de descarga eléctrica.
7. **Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (CEM) que no son dañinos para el usuario.** Sin embargo, si los usuarios tienen marcapasos y otros dispositivos médicos similares, deberán consultar al fabricante de su dispositivo y/o a su médico antes de operar esta herramienta eléctrica.

Seguridad personal

1. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera las herramientas eléctricas puede terminar en una lesión grave.
2. **Use equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo protector tal como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones.
3. **Impida el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la alimentación eléctrica y/o de colocar el cartucho de batería, así como al levantar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido hace que los accidentes sean comunes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta.** Una llave de ajuste o llave de apriete que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar alguna lesión.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Use una vestimenta apropiada. No use ropa suelta ni alhajas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** Las prendas de vestir holgadas, las alhajas y el cabello largo suelto podrían engancharse en estas piezas móviles.
7. **Si dispone de dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** Hacer uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. **No permita que la familiaridad adquirida debido al uso frecuente de las herramientas haga que se sienta confiado e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido podría ocasionar una lesión grave en una fracción de segundo.
9. **Utilice siempre gafas protectoras para proteger sus ojos de lesiones al usar herramientas eléctricas. Las gafas deben cumplir con la Norma ANSI Z87.1 en EUA.**
   Es responsabilidad del empleador imponer el uso de equipos protectores de seguridad apropiados a los operadores de la herramienta y demás personas cerca del área de trabajo.

Mantenimiento y uso de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará un mejor trabajo y de forma más segura a la velocidad para la que ha sido fabricada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reemplazada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería de la herramienta eléctrica, en caso de ser removible, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica de forma accidental.

4. **Guarde la herramienta eléctrica que no use fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con ella o con las instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no saben operarlas.
5. **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya piezas móviles desalineadas o estancadas, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla.** Muchos de los accidentes son ocasionados por no dar un mantenimiento adecuado a las herramientas eléctricas.
6. **Mantenga las herramientas de corte limpias y filosas.** Si recibe un mantenimiento adecuado y tiene los bordes afilados, es probable que la herramienta se atasque menos y sea más fácil controlarla.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones laborales y el trabajo a realizar.** Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de las indicadas, podrá presentarse una situación peligrosa.
8. **Mantenga los mangos y superficies de asimiento secos, limpios y libres de aceite o grasa.** Los mangos y superficies de asimiento resbalosos no permiten una manipulación segura ni el control de la herramienta en situaciones inesperadas.
9. **Cuando vaya a utilizar esta herramienta, evite usar guantes de trabajo de tela ya que éstos podrían atorarse.** Si los guantes de trabajo de tela llegaran a atorarse en las piezas móviles, esto podría ocasionar lesiones personales.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones o incendio.
3. **Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería.** Originar un cortocircuito en las terminales puede causar quemaduras o incendios.
4. **En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, busque asistencia médica.** Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
5. **No utilice una herramienta ni una batería que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas podrían ocasionar una situación inesperada provocando un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
6. **No exponga la herramienta ni la batería al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C podría causar una explosión.
7. **Siga todas las instrucciones para la carga y evite cargar la herramienta o la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

Servicio

1. **Haga que una persona calificada repare la herramienta eléctrica utilizando sólo piezas de repuesto idénticas.** Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. **Nunca dé servicio a baterías que estén dañadas.** El servicio a las baterías solamente deberá ser efectuado por el fabricante o un agente de servicio autorizado.
3. **Siga las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios.**
4. **No modifique ni intente reparar el aparato ni el paquete de baterías salvo como se indique en las instrucciones para el uso y cuidado.**

Advertencias de seguridad para el cortador inalámbrico

1. **El protector que se incluye con la herramienta debe quedar bien instalado y colocado en la herramienta eléctrica para garantizar la máxima seguridad, de tal manera que el operador esté lo menos expuesto posible a la rueda. Usted y las personas alrededor deberán mantenerse alejados del plano de la rueda giratoria.** El protector ayuda a proteger al operador de los fragmentos rotos de la rueda y del contacto accidental con la misma.
2. **Use solamente ruedas de corte de diamante o reforzadas adheridas para su herramienta eléctrica.** El que un accesorio pueda ensamblarse en su herramienta eléctrica no garantiza una operación segura.
3. **La velocidad especificada para el accesorio debe ser por lo menos la misma que la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que vayan a una velocidad mayor que su velocidad especificada pueden romperse y desintegrase.
4. **Las ruedas deben usarse únicamente para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo, no haga operaciones de esmerilado con la parte plana de la rueda cortadora.** Las ruedas abrasivas de corte están diseñadas para el esmerilado periférico; las fuerzas aplicadas lateralmente a estas ruedas pueden ocasionar que se rompan en pedazos.

5. **Siempre utilice bridas de rueda sin daños que sean del diámetro correcto para la rueda seleccionada.** Las bridas de rueda adecuadas soportan la rueda reduciendo así la posibilidad de rotura de la rueda.
6. **No utilice ruedas reforzadas que estén desgastadas de herramientas eléctricas más grandes.** Las ruedas diseñadas para una herramienta eléctrica más grande no son adecuadas para la velocidad mayor de una herramienta más pequeña y pueden reventarse.
7. **El diámetro externo y el grosor de su accesorio debe estar dentro de la capacidad indicada de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no podrán ser protegidos ni controlados adecuadamente.
8. **El tamaño del eje de las ruedas y bridas se debe ajustar adecuadamente al eje de la herramienta eléctrica.** Las ruedas y bridas con orificios para ejes que no se ajusten al equipo de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y podrán causar la pérdida de control.
9. **No use ruedas dañadas. Antes de cada uso, inspeccione las ruedas para verificar que no haya grietas ni astillas. Si la herramienta eléctrica o la rueda llegan a caerse, inspeccione que no haya daños o instale una rueda que no esté dañada. Después de inspeccionar e instalar la rueda, colóquense usted y las personas alrededor lejos del plano de la rueda giratoria y haga funcionar la herramienta eléctrica a la velocidad máxima sin carga durante un minuto.** Las ruedas dañadas por lo general se romperán durante este tiempo de prueba.
10. **Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use careta y gafas protectoras o de seguridad. Según resulte apropiado, use máscara contra polvo, protectores para oídos, guantes y mandil de trabajo que puedan detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo.** La protección para los ojos deberá ser capaz de detener los residuos que salgan volando a causa de las distintas operaciones. La máscara contra polvo o respirador deberá ser capaz de filtrar las partículas generadas durante su operación. La exposición prolongada al ruido de alta intensidad podrá provocar pérdida auditiva.
11. **Mantenga a las personas alrededor a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que ingrese al área de trabajo deberá usar equipo de protección personal.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o de una rueda rota podrán salir proyectados más allá del área inmediata de operación y causar lesiones.
12. **Cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto, sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de sujeción aisladas.** Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con corriente, las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se cargarán también de corriente y el operador podrá recibir una descarga eléctrica.
13. **Nunca deje la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido completamente.** La rueda giratoria puede agarrar la superficie y jalar la herramienta eléctrica haciendo que usted pierda el control sobre ella.
14. **No tenga encendida la herramienta eléctrica mientras la lleva cargando a un costado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio podría enganchar su ropa y jalar el accesorio hacia su cuerpo.
15. **Limpie regularmente los orificios de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor atraerá el polvo hacia el interior de la carcasa y la acumulación excesiva de polvo metálico podrá ocasionar riesgos eléctricos.
16. **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas pueden prender fuego a estos materiales.

Retrocesos bruscos y advertencias relacionadas

El retroceso brusco es una reacción repentina a un atoramiento o enganchamiento de la rueda giratoria. El atoramiento o enganchamiento ocasiona un rápido atascamiento de la rueda giratoria que a su vez causa que la herramienta eléctrica descontrolada sea forzada en la dirección opuesta al giro de la rueda en el punto de atascamiento.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva queda enganchada o atorada por la pieza de trabajo, el borde de la rueda que está entrando en el punto de atoramiento puede hundirse en la superficie del material haciendo que la rueda se salga o salte. La rueda podrá saltar hacia el operador o en dirección contraria a él, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de atoramiento. Las ruedas abrasivas también pueden romperse en estas condiciones.

El retroceso brusco es el resultado de un mal uso de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos y pueden evitarse tomando las precauciones adecuadas tal como se indica a continuación.

1. **Mantenga sujetada firmemente la herramienta eléctrica y posicione su cuerpo y brazo de manera que pueda resistir las fuerzas del retroceso brusco. De estar disponible, utilice siempre el mango auxiliar para un control máximo durante un retroceso brusco o reacción de torsión durante la puesta en marcha de la herramienta.** El operador puede controlar las reacciones de torsión o fuerzas del retroceso brusco siempre y cuando se tomen las precauciones adecuadas.
2. **Nunca coloque su mano cerca del accesorio giratorio.** El accesorio puede tener un retroceso brusco sobre su mano.
3. **No coloque su cuerpo en línea con la rueda giratoria.** El retroceso brusco proyectará la herramienta en dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de enganchamiento.
4. **Tenga especial cuidado al trabajar en esquinas, bordes filosos, etc. Evite que el accesorio rebote o se enganche.** Las esquinas, bordes filosos o rebotes tienden a enganchar el accesorio giratorio y ocasionar la pérdida de control o un retroceso brusco.

5. **No coloque una cadena de sierra, disco para labrar madera, rueda de diamante segmentada con un espacio periférico de separación mayor a 10 mm, ni disco de sierra dentado.** Dichos discos generan un retroceso brusco y pérdida del control con frecuencia.
6. **Evite trabar la rueda o aplicar presión excesiva. No intente hacer un corte de profundidad excesiva.** Aplicar presión excesiva a la rueda incrementa la carga y susceptibilidad a que se tuerza o atore durante el corte, y de que se genere un retroceso brusco o rotura de la rueda.
7. **Cuando la rueda se atore o se interrumpa el corte por cualquier razón, apague la herramienta eléctrica y sosténgala sin moverla hasta que la rueda se detenga por completo. No intente nunca retirar la rueda del corte mientras la rueda esté moviéndose porque podría ocasionar un retroceso brusco.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atoramiento de la rueda.
8. **Evite reiniciar la operación de corte en la pieza de trabajo. Permita que la rueda alcance su velocidad completa y se reintroduzca con cuidado en el corte.** La rueda puede atorarse, salirse del camino o generar un retroceso brusco si la herramienta eléctrica es reiniciada estando en la pieza de trabajo.
9. **Proporcione apoyo a los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de que la rueda se atore y dé un retroceso brusco.** Las piezas de trabajo grandes tienden a hundirse bajo su propio peso. Deben colocarse soportes bajo la pieza de trabajo a ambos lados de la rueda, cerca de la línea de corte y del borde de la pieza de trabajo.
10. **Tenga especial cuidado cuando realice un "corte de penetración" en las paredes existentes u otras áreas ciegas.** La parte saliente de la rueda puede cortar tuberías de gas o agua, así como cableado eléctrico u objetos que produzcan un retroceso brusco.

Advertencias de seguridad adicionales:

1. **Antes de usar una rueda de diamante segmentada, asegúrese de que la rueda de diamante cuente con espacio periférico de separación entre los segmentos de 10 mm o menos, solo con un ángulo de corte negativo.**
2. **Nunca intente cortar con la herramienta sostenida de cabeza en un tornillo de banco. Esto puede provocar accidentes graves, ya que es extremadamente peligroso.**
3. **Algunos materiales contienen sustancias químicas que pueden ser tóxicas. Tome precauciones para evitar la inhalación de polvo o que éste tenga contacto con la piel. Consulte la hoja de seguridad de materiales del proveedor.**
4. **Almacene las ruedas de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. Un almacenamiento inadecuado podría dañar las ruedas.**
5. **Utilice siempre la rueda adecuada para su trabajo y para el material que va a cortar.**
6. **Examine el material que va a cortar antes de iniciar el corte.** Si el material contiene sustancias explosivas o inflamables, podría causar una explosión o un incendio.
7. **No encienda la herramienta si se atasca un objeto extraño entre el protector y la rueda.** En este caso, desinstale el cartucho de la batería y retire el objeto extraño.
8. **Siempre que sea posible, utilice abrazaderas o elementos similares para sujetar la pieza de trabajo.**
9. **Póngase siempre protección para los oídos durante la operación.**
10. **No corte materiales de madera con esta herramienta.**
11. **El diámetro externo y el grosor de la rueda debe estar dentro de la capacidad indicada de su herramienta eléctrica.** Las ruedas de tamaño incorrecto no podrán ser protegidas ni controladas adecuadamente.
12. **Cuando opere la herramienta eléctrica, mantenga sujetada firmemente con ambas manos la herramienta eléctrica y posicione su cuerpo y brazo de manera que pueda resistir las fuerzas del retroceso brusco.**
13. **Mantenga las manos o la cara alejadas de la rueda giratoria.**
14. **Ajuste la cubierta de la rueda a una posición adecuada para su trabajo.**
15. **Cuando utilice la herramienta sobre suelo embarrado, inclinaciones mojadas o superficies resbalosas, tenga cuidado al pisar.**
16. **No sumerja la herramienta en los charcos.**
17. **No deje la herramienta desatendida a la intemperie bajo la lluvia.**
18. **No reemplace la batería bajo la lluvia.**
19. **Almacene la herramienta lejos de la lluvia y la luz directa del sol y en un sitio donde no haga calor ni haya humedad.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠*ADVERTENCIA:* NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para dicho producto. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales graves.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

Ø	diámetro
V	volts o voltios
⎓	corriente directa o continua
n	velocidad especificada
... /min **r /min**	revoluciones o alternaciones por minuto, frecuencia de rotación

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. **Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.**
2. **No desarme ni modifique el cartucho de batería.** Podría ocurrir un incendio, calor excesivo o una explosión.
3. **Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.**
4. **En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.**
5. **Evite cortocircuitar el cartucho de batería:**
   (1) **No toque las terminales con ningún material conductor.**
   (2) **Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.**
   (3) **No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.**
   Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.
6. **No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C (122 °F).**
7. **Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.**
8. **No clave, corte, aplaste, lance o deje caer el cartucho de batería, ni golpee un objeto sólido contra el cartucho de batería.** Dicha acción podría resultar en un incendio, calor excesivo o en una explosión.
9. **No use una batería dañada.**
10. **Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.**
    Para el trasporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.
    Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas.
    Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.
11. **Para deshacerse del cartucho de batería, sáquelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.**
12. **Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita.** Instalar las baterías en productos que no cumplan con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.
13. **Si no se utiliza la herramienta por un período largo, debe extraerse la batería de la herramienta.**
14. **El cartucho de batería podría absorber calor durante y después de su uso, lo que ocasionaría quemaduras o quemaduras a baja temperatura. Tenga cuidado con la manipulación de los cartuchos de batería que estén calientes.**
15. **No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de su uso, ya que el mismo podría estar lo suficientemente caliente como para provocarle quemaduras.**
16. **No permita que las rebabas, el polvo o la tierra queden atrapados en los terminales, orificios y ranuras del cartucho de batería.** Podría provocar calentamiento, incendio, explosión y mal funcionamiento de la herramienta o del cartucho de batería, lo que resultaría en quemaduras o lesiones personales.
17. **No utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alto voltaje, a menos que la herramienta sea compatible con el uso cercano a estos cables eléctricos de alto voltaje.** Esto podría ocasionar una avería o descompostura de la herramienta o del cartucho de batería.
18. **Mantenga la batería alejada de los niños.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Utilice únicamente baterías originales de Makita.** El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Cuando no utilice el cartucho de batería, sáquelo de la herramienta o del cargador.**
5. **Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).**

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

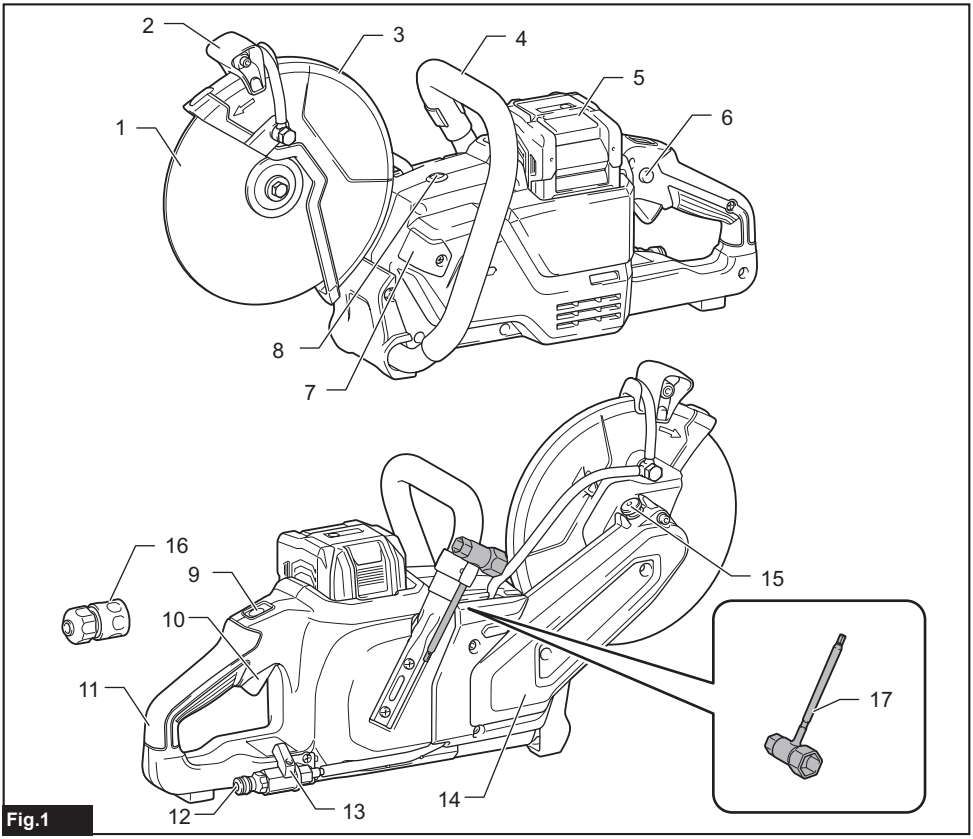


Fig.1

1	Rueda cortadora abrasiva / rueda de diamante	2	Empuñadura de la cubierta de la rueda	3	Protector de la rueda	4	Empuñadura
5	Cartucho de batería	6	Botón de desbloqueo	7	Lámpara	8	Indicador de sobrecarga
9	Botón de la lámpara	10	Gatillo interruptor	11	Mango	12	Entrada para agua
13	Llave	14	Cubierta (para correa de sincronización)	15	Botón de bloqueo del eje	16	Manguito del acoplamiento
17	Llave de bujías (punta del mango con forma de llave hexagonal)						

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.**

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar el cartucho de batería.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Sujete la herramienta y el cartucho de batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de batería.** Si no se sujeta con firmeza la herramienta y el cartucho de batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos resultando en daños a la herramienta y al cartucho de batería, así como lesiones personales.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslícela hasta su lugar. Insértelo por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la ilustración, este no ha quedado asegurado por completo.

Para extraer el cartucho de batería, levante el cartucho de batería mientras oprime el botón en la parte delantera del cartucho.

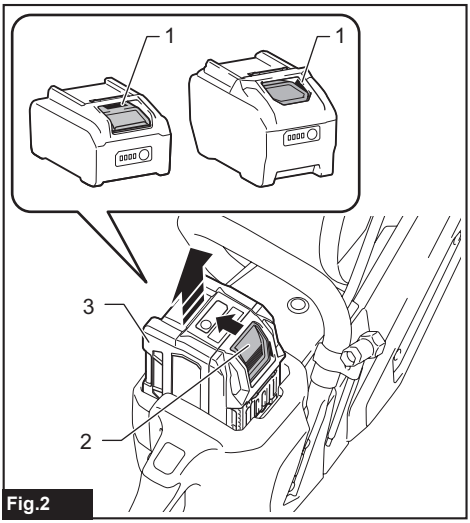


Fig.2

► **1.** Indicador rojo **2.** Botón **3.** Cartucho de batería

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Siempre introduzca completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse.** De no instalarlo completamente, este podría salirse y caer accidentalmente de la herramienta ocasionándole lesiones a usted o a alguien cerca de usted.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **No instale el cartucho de batería a la fuerza.** Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

Indicación de la capacidad restante de la batería

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

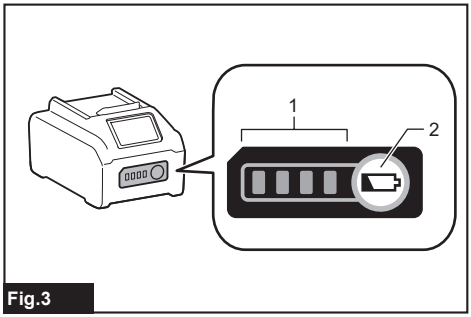


Fig.3

► **1.** Luces indicadoras **2.** Botón de verificación

Luces indicadoras			Capacidad restante
■ Iluminadas	□ Apagadas	◪ Parpadeando	
■ ■ ■ ■			75% a 100%
■ ■ ■ □			50% a 75%
■ ■ □ □			25% a 50%
■ □ □ □			0% a 25%
◪ □ □ □			Cargar la batería.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			La batería pudo haber funcionado mal.

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera luz indicadora (extrema izquierda) parpadeará cuando el sistema de protección de batería esté en funcionamiento.

Sistema de protección para la herramienta/batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección para la herramienta/batería. Este sistema corta en forma automática el suministro de energía al motor para prolongar la vida útil de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería se someten a una de las siguientes condiciones. En algunas condiciones, los indicadores pueden encenderse.

Protección contra sobrecarga

Cuando la herramienta/batería sean utilizadas de una manera que cause que consuman una cantidad inusualmente alta de corriente, la herramienta se detendrá automáticamente. En este caso, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó que la herramienta se sobrecargara. Luego encienda la herramienta para reiniciarla.

Protección contra sobrecalentamiento

Cuando la herramienta/batería se sobrecalienten, la herramienta se detendrá automáticamente y la lámpara parpadeará. En este caso, permita que la herramienta se enfríe antes de volver a encenderla.

Protección contra sobredescarga

Cuando la capacidad de la batería sea baja, la herramienta se detendrá automáticamente y la luz indicadora del cartucho de batería parpadeará. Si la herramienta no funciona aun con los interruptores activados, retire las baterías de la herramienta y cárguelas.

Protección contra otras causas

El sistema de protección también está diseñado para otras causas que podrían dañar la herramienta, y permite que la herramienta se detenga automáticamente. Siga todos los pasos a continuación para eliminar las causas cuando la herramienta se haya detenido temporalmente o se haya detenido durante el funcionamiento.

1. Apague la herramienta, y luego enciéndala nuevamente para reiniciarla.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con batería(s) recargada(s).
3. Deje que la máquina y la(s) batería(s) se enfríen.

Si no hay ninguna mejora al restaurar el sistema de protección, comuníquese con su centro local de servicio Makita.

AVISO: **Si la herramienta se detiene debido a una causa no descrita anteriormente, consulte la sección de detección y solución de problemas.**

Alerta de sobrecarga

Si la herramienta es operada con una carga excesiva, el indicador de sobrecarga parpadeará en color rojo. En esta situación, reduzca la carga en la herramienta. Entonces, el indicador deja de parpadear.

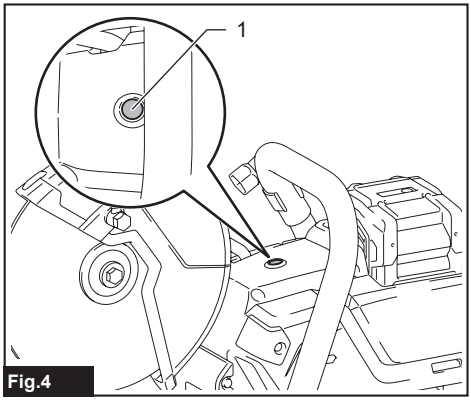


Fig.4

► **1.** Indicador de sobrecarga

Accionamiento del interruptor

⚠***ADVERTENCIA:*** **Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre y cerciórese de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" (apagado) cuando lo suelta.**

⚠***ADVERTENCIA:*** **NUNCA inhabilite el botón de desbloqueo manteniéndolo presionado con cinta adhesiva o mediante otro método.** El uso de un botón de desbloqueo inhabilitado puede ocasionar una operación accidental y lesiones personales graves.

⚠***ADVERTENCIA:*** **NUNCA use la herramienta si se activa simplemente al jalar el gatillo interruptor sin que haya presionado el botón de desbloqueo.** El uso de un interruptor que requiere reparación puede ocasionar una activación no intencional la cual puede causar graves lesiones personales. Regrese la herramienta al centro de servicio Makita para las reparaciones apropiadas ANTES de continuar su uso.

Para evitar que el gatillo interruptor sea jalado accidentalmente, se proporciona un botón de desbloqueo. Para arrancar la herramienta, oprima el botón de desbloqueo y jale el gatillo interruptor. Para detenerla, suelte el gatillo interruptor.

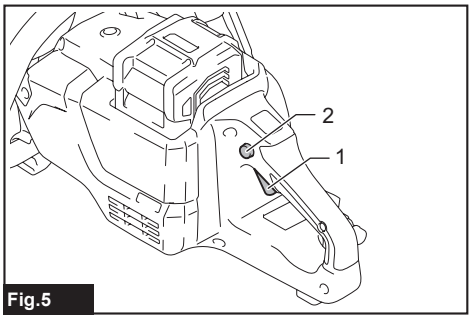


Fig.5

► **1.** Gatillo interruptor **2.** Botón de desbloqueo

AVISO: **No jale fuertemente el gatillo interruptor sin presionar el botón de desbloqueo.** Esto podría dañar el interruptor.

Encendido de la lámpara

⚠*PRECAUCIÓN:* No mire a la luz ni mire directamente a la fuente de luz.

Para encender la lámpara, oprima el botón de la lámpara. Para apagar la lámpara, presione nuevamente el botón de la lámpara.

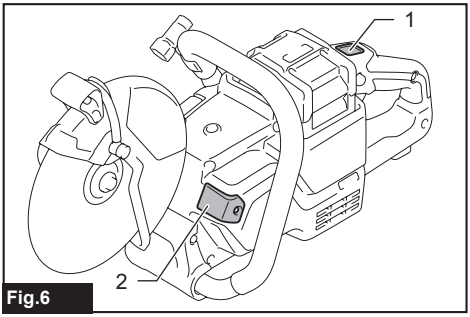


Fig.6

► **1.** Botón de la lámpara **2.** Lámpara

NOTA: La lámpara se apagará automáticamente si no se realiza ninguna operación con la herramienta durante 1 minuto.

Ajuste de la cubierta de la rueda

Sujete la empuñadura de la cubierta de la rueda y ajuste la posición de la cubierta de la rueda para que quede adecuada para su trabajo.

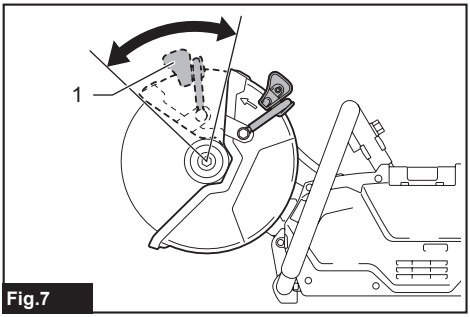


Fig.7

► **1.** Empuñadura de la cubierta de la rueda

Función eléctrica

Esta herramienta está equipada con la siguiente función electrónica para facilitar la operación.

Freno eléctrico

Esta herramienta está equipada con un freno eléctrico. Si de manera consistente la herramienta no logra detenerse rápidamente después de soltar el gatillo interruptor, lleve la herramienta a un centro de servicio Makita para que le den mantenimiento.

Tecnología de detección de retroalimentación activa

La herramienta detecta electrónicamente las situaciones en las que hay riesgo de que la rueda o el accesorio puedan quedar atascados. En este caso, la herramienta se apaga automáticamente para evitar que el eje siga girando (esto no evita el retroceso brusco). Para reiniciar la herramienta, primero apáguela, elimine la causa de la caída repentina en la velocidad de rotación, y luego vuelva a encender la herramienta.

Control de velocidad constante

La función de control de velocidad permite una rotación constante independientemente de las condiciones de carga.

Función para evitar el encendido accidental

La herramienta no arranca cuando la batería está instalada mientras el interruptor está en ON (encendido). Para arrancar la herramienta, apague el interruptor, y vuélvalo a encender.

MONTAJE

⚠*PRECAUCIÓN:* Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier trabajo en la misma.

Instalación o extracción de la rueda de corte abrasiva / rueda de diamante

⚠*PRECAUCIÓN:* Use solamente la llave Makita para instalar o extraer la rueda.

⚠*PRECAUCIÓN:* Cuando instale la rueda, asegúrese de apretar el perno firmemente.

⚠*PRECAUCIÓN:* No oprima el botón de bloqueo del eje cuando la rueda esté girando.

***AVISO:* No utilice ruedas que estén muy dañadas, desgastadas o cuya fecha de caducidad haya pasado.** Podrían producirse fallos de funcionamiento, ruidos anómalos o roturas.

Para extraer la rueda, oprima el botón de bloqueo del eje y gire la rueda hasta que esta no pueda girar más. Mientras el bloqueo del eje está totalmente bloqueado, gire el perno hexagonal en sentido inverso al de las manecillas del reloj mediante la llave de bujías. Luego retire el perno hexagonal, la brida exterior y la rueda.

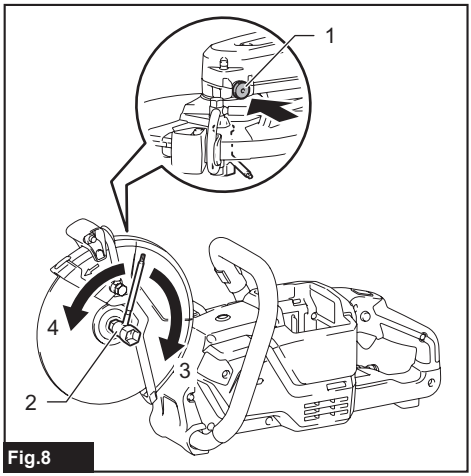


Fig.8

► **1.** Botón de bloqueo del eje **2.** Llave de ojo **3.** Apretar **4.** Aflojar

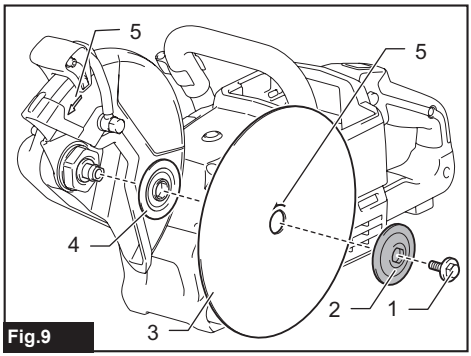


Fig.9

► **1.** Perno hexagonal **2.** Brida exterior (negra) **3.** Rueda cortadora abrasiva / rueda de diamante **4.** Brida interior (plata) **5.** Flecha (dirección de rotación de la rueda)

Para instalar la rueda, siga el procedimiento de extracción en orden inverso.
ASEGÚRESE DE APRETAR EL PERNO HEXAGONAL CON FIRMEZA.

⚠*PRECAUCIÓN:* Siempre instale la rueda de tal forma que la flecha en esta apunte en la misma dirección que la flecha en el protector de la rueda. De lo contrario, la rueda girará al revés, lo cual podría ocasionar lesiones personales.

⚠*PRECAUCIÓN:* Utilice únicamente una rueda que esté marcada con una velocidad igual a o mayor a la velocidad marcada en la herramienta.

NOTA: Si una brida interior es retirada sin querer, colóquela de tal forma que la protuberancia más alta esté orientada hacia el lado de la herramienta, como se muestra en la figura.

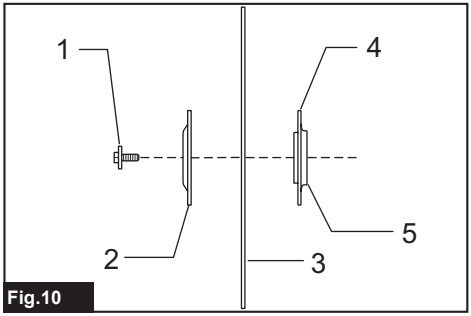


Fig.10

► **1.** Perno hexagonal **2.** Brida exterior (negra) **3.** Rueda cortadora abrasiva / rueda de diamante **4.** Brida interior (plata) **5.** Protuberancia (más alta)

Conexión al suministro de agua

1. Prepare una manguera de agua.

2. Conecte el manguito del acoplamiento a la manguera de agua, girando el manguito del acoplamiento.

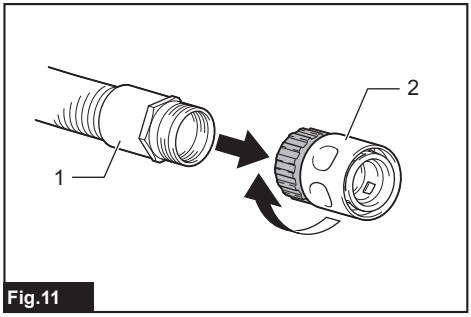


Fig.11

► **1.** Manguera de agua **2.** Manguito del acoplamiento

3. Conecte la manguera de agua al suministro de agua.

Cuando conecte a una toma de agua, utilice un aditamento adecuado como una banda para manguera o junta para llave de agua.

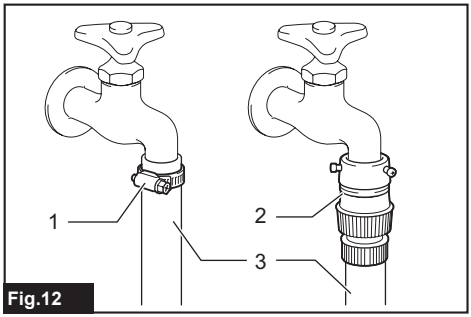


Fig.12

► **1.** Banda para manguera **2.** Junta para llave de agua **3.** Manguera de agua

NOTA: El accesorio dependerá de la forma que tenga la toma de agua donde vaya a realizar la conexión. Tenga listo un accesorio adecuado adquirido en el mercado.

NOTA: Si utiliza una junta para llave de agua, prepare otro manguito de acoplamiento y fíjelo en el otro extremo de la manguera.

NOTA: Cuando utilice una bomba para agua, siga las instrucciones de su bomba de agua para conectar la manguera de agua.

4. Empuje el manguito del acoplamiento en la entrada para agua hasta que quede asegurado con un clic.

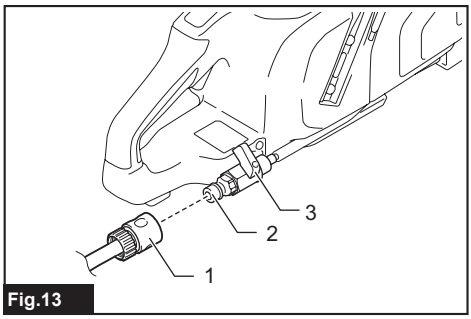


Fig.13

► **1.** Manguito del acoplamiento **2.** Entrada para agua **3.** Llave

AVISO: **Mantenga la llave cerrada hasta que inicie la operación de corte con la alimentación de agua.** Para instrucciones sobre cómo alimentar agua, consulte la sección para la operación.

OPERACIÓN

⚠PRECAUCIÓN: **Asegúrese de sujetar firmemente la pieza de trabajo hacia abajo sobre un banco o mesa estable durante la operación.**

⚠PRECAUCIÓN: **No tuerza ni fuerce la herramienta durante el corte, o de lo contrario el motor podría sobrecargarse o la pieza de trabajo podría romperse.**

⚠PRECAUCIÓN: **No toque la rueda o la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación, ya que podrían calentarse y causar quemaduras.**

Corte

⚠PRECAUCIÓN: **Durante la operación, no eleve la herramienta más alto que la altura de su hombro.**

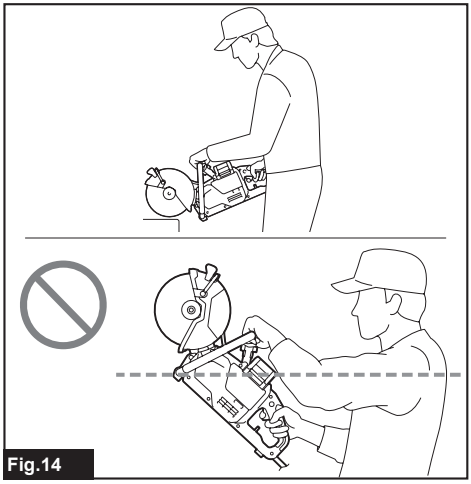


Fig.14

Sostenga la herramienta firmemente. Agarre el mango con su mano derecha y la empuñadura con su mano izquierda. Para evitar descargas eléctricas al cortar accidentalmente un cable eléctrico, sostenga siempre la empuñadura por la porción designada, como se muestra en la figura.

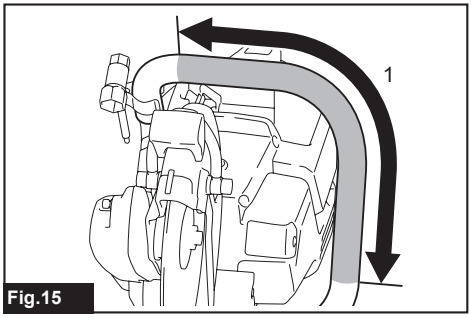


Fig.15

► **1.** Parte a sostener

Mueva la herramienta sobre la superficie de la pieza de trabajo, manteniéndola plana y avanzando suavemente hasta completar el corte. Mantenga su línea de corte recta y la velocidad de avance uniforme.

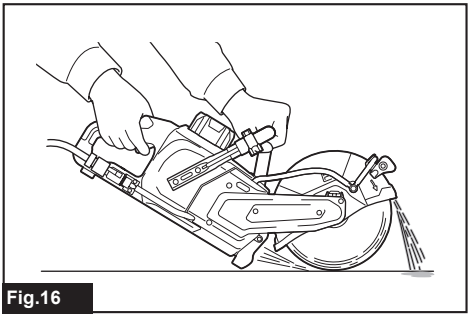


Fig.16

NOTA: Cuando la temperatura del cartucho de batería sea baja, es posible que la herramienta no funcione a toda su capacidad. En ese momento, use la herramienta, por ejemplo, para realizar cortes ligeros durante un rato hasta que el cartucho de batería se caliente y alcance la temperatura ambiente. Entonces, la herramienta podrá funcionar a toda su capacidad.

NOTA: Si la acción de corte de la rueda de diamante empieza a disminuir, afile el borde de corte de la rueda usando una rueda vieja para esmeriladora de banco de grano grueso que ya no utilice o un bloque de concreto. Afile presionando ligeramente sobre el borde exterior de la rueda de diamante.

Cuando alimente agua durante el corte

PRECAUCIÓN: **Cuando utilice una rueda de diamante de tipo húmedo, siempre suministre agua durante el corte.**

Conecte la herramienta al suministro de agua y gire la llave en la dirección de la flecha, como se ilustra. Ajuste la posición de la llave para obtener un flujo de agua moderado.

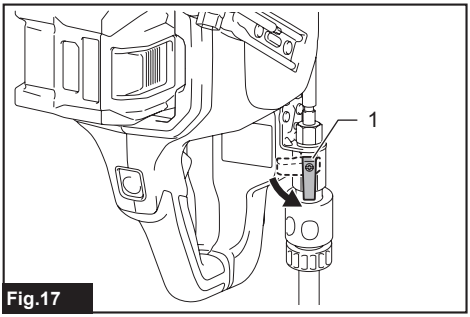


Fig.17

► **1.** Llave

PRECAUCIÓN: **Cuando alimente agua, mantenga siempre la cabeza más baja que el cuerpo de la herramienta para evitar que ingrese el agua en el mecanismo de la herramienta.** El no hacerlo podría ocasionar una descarga eléctrica.

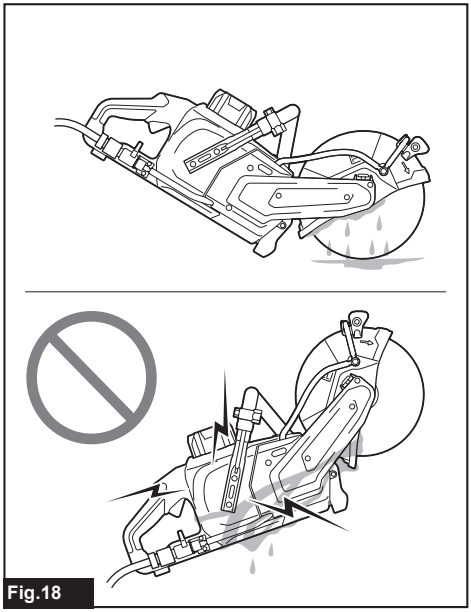


Fig.18

MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN: **Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.**

AVISO: **Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.**

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Limpieza de la herramienta

Después de cada uso, retire el cartucho de la batería y la rueda y luego limpie el polvo, la suciedad o las virutas de metal acumuladas dentro del protector de la rueda. Limpie el cuerpo de la herramienta sacudiendo el polvo y la suciedad con un paño seco o un paño humedecido en agua jabonosa y exprimido. Utilice un paño seco para quitar la suciedad de la lente de la lámpara. Tenga cuidado de no rayar la lente de la lámpara ya que la iluminación podría disminuir.

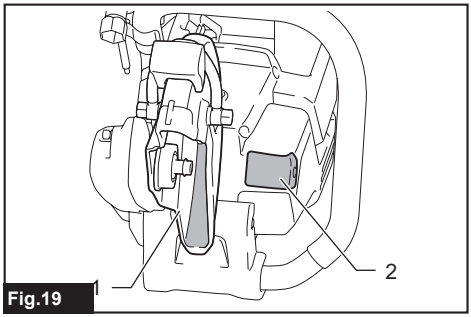


Fig.19

► **1.** Protector de la rueda **2.** Lente de la lámpara

Limpieza de la abertura de ventilación

Limpie regularmente los orificios de ventilación de la herramienta o siempre que los orificios empiecen a obstruirse.

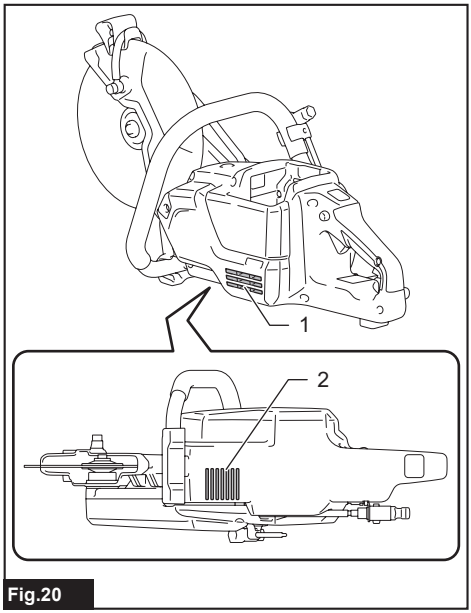


Fig.20

► **1.** Ventilación de entrada **2.** Ventilación de salida

Cambio de la correa de sincronización

1. Retire el cartucho de la batería y la rueda.

2. Afloje los pernos de cabeza hueca hexagonal con el mango de la llave de bujías, y luego retire la cubierta.

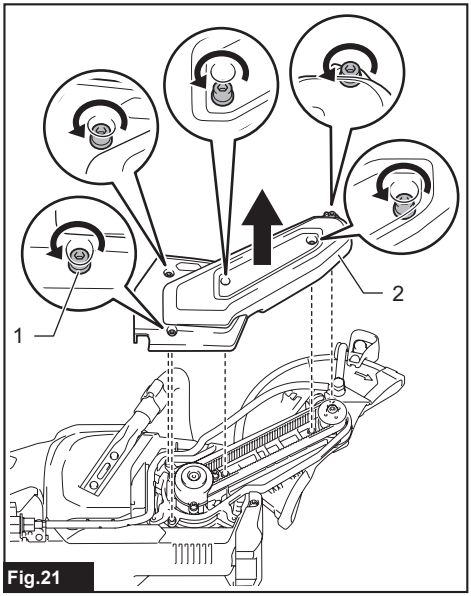


Fig.21

► **1.** Perno de cabeza hexagonal **2.** Cubierta

3. Gire los pernos de cabeza hueca hexagonal de la cubierta de la polea (impulsora) en sentido inverso al de las manecillas del reloj usando el mango de una llave de bujías, y luego retire la cubierta y la placa de la polea.

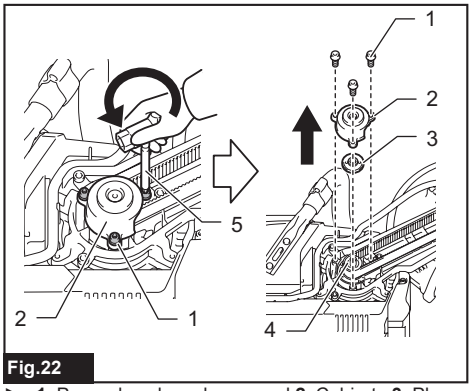


Fig.22

► **1.** Perno de cabeza hexagonal **2.** Cubierta **3.** Placa **4.** Polea (impulsora) **5.** Llave de bujías (punta del mango con forma de llave hexagonal)

4. Presione el botón de bloqueo del eje y manténgalo presionado para bloquear la polea (impulsada), gire la tuerca de la polea (impulsada) en sentido inverso al de las manecillas del reloj con la llave de bujías, y luego retire la tuerca y la placa de la polea.

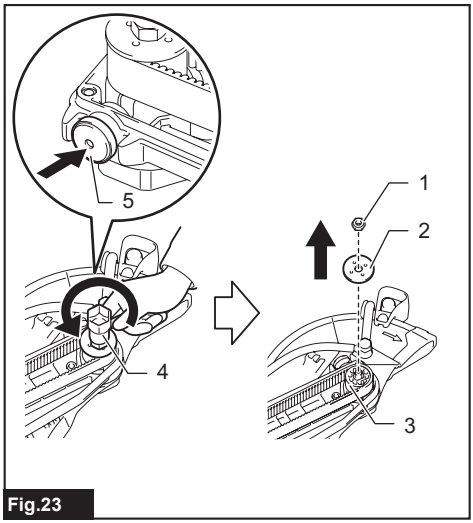


Fig.23

► **1.** Tuerca **2.** Placa **3.** Polea (impulsada) **4.** Llave de bujías **5.** Botón de bloqueo del eje

5. Mueva la correa de sincronización alrededor de las poleas hacia la derecha mientras tira hacia arriba hasta que se suelte la correa de sincronización.

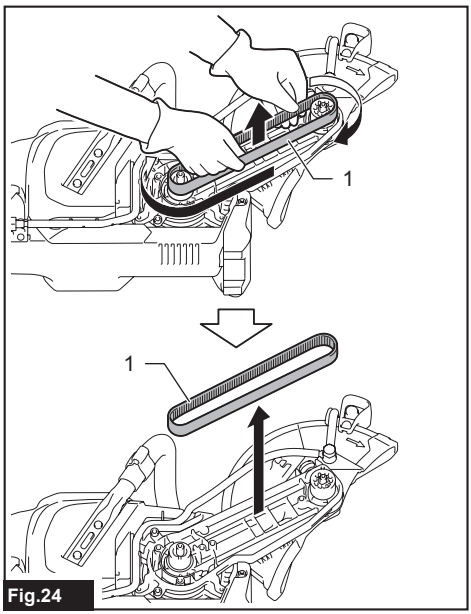


Fig.24

► **1.** Correa de sincronización

6. Enganche la nueva correa de sincronización en los dientes de la polea (impulsada), con los dientes de la correa hacia adentro. Coloque el otro extremo de la correa de sincronización en la polea (impulsora) de manera que quede parcialmente enganchada en los dientes de la polea. Después de eso, mueva la correa de sincronización alrededor de las poleas hacia la derecha. El cinturón de sincronización se colocará en la pista al girar.

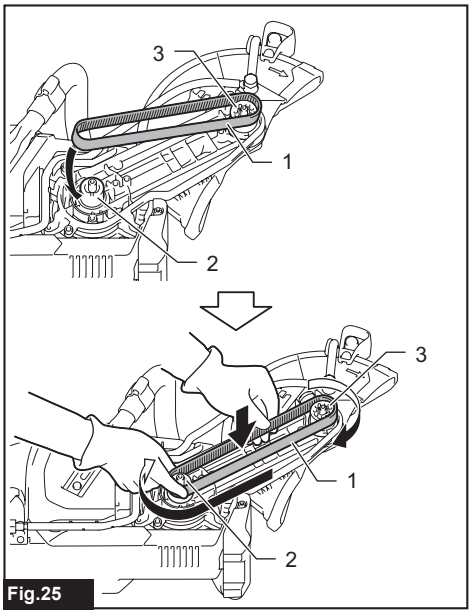


Fig.25

► **1.** Correa de sincronización **2.** Polea (impulsora) **3.** Polea (impulsada)

7. Asegúrese de que todos los dientes del círculo interno de la correa de sincronización encajen en los dientes de las poleas. Mueva la correa de sincronización alrededor de las poleas, y verifique si hay algún ruido o vibración anormal.

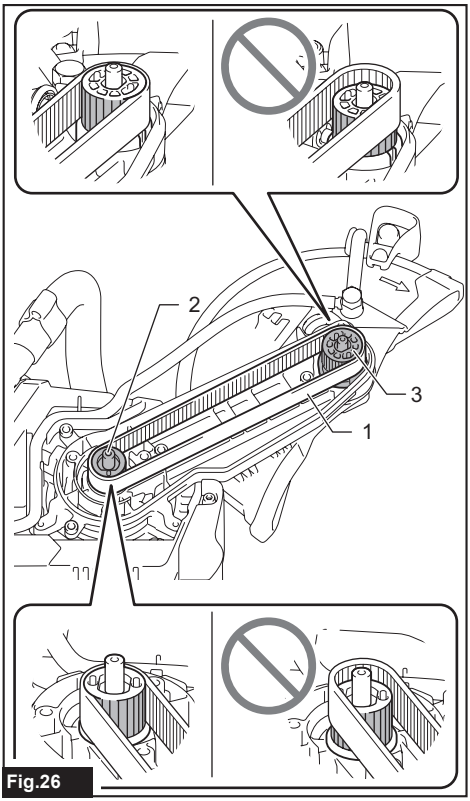


Fig.26

► **1.** Correa de sincronización **2.** Polea (impulsora) **3.** Polea (impulsada)

8. Alinee firmemente los pasadores de la polea (impulsora) y los orificios de la placa, luego coloque la cubierta y apriete los pernos de cabeza hueca hexagonal con el mango de una llave de bujías.

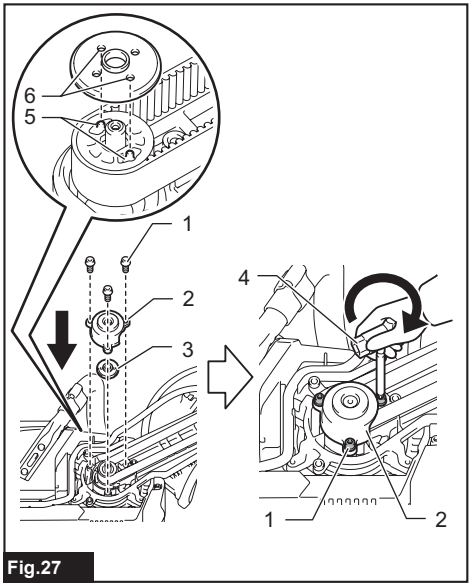


Fig.27

► **1.** Perno de cabeza hexagonal **2.** Cubierta **3.** Placa **4.** Llave de bujías (punta del mango con forma de llave hexagonal) **5.** Pasadores de la polea **6.** Orificios en la placa

9. Alinee firmemente los pasadores de la polea (impulsada) y los orificios de la placa, luego presione el botón de bloqueo del eje y manténgalo presionado para bloquear la polea (impulsada) y apriete la tuerca con la llave de bujías.

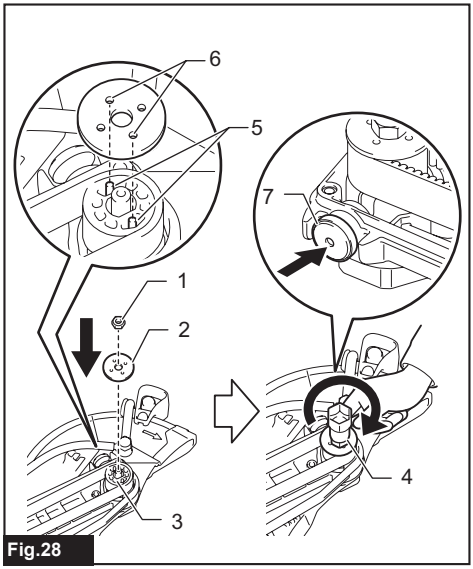


Fig.28

► **1.** Tuerca **2.** Placa **3.** Polea (impulsada) **4.** Llave de bujías **5.** Pasadores de la polea **6.** Orificios en la placa **7.** Botón de bloqueo del eje

10. Coloque la cubierta sobre la herramienta y apriete los pernos de cabeza hueca hexagonal usando el mango de la llave hexagonal.

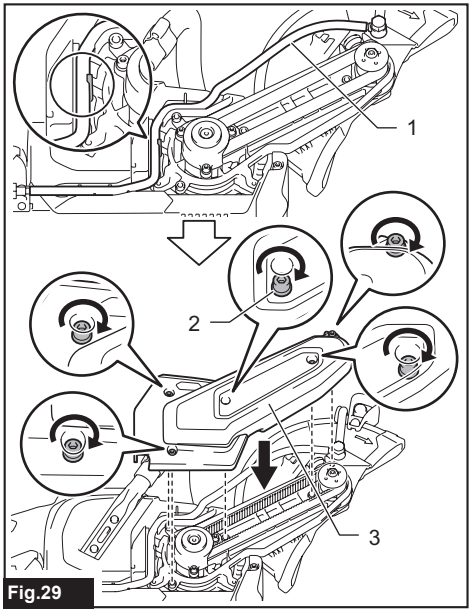


Fig.29

► **1.** Tubo **2.** Perno de cabeza hexagonal **3.** Cubierta

AVISO: **Asegúrese de que el tubo para la alimentación de agua esté en las posiciones que se muestra en la figura, antes de colocar la cubierta.**

11. Instale la batería.

12. Opere la herramienta sin carga y verifique que no haya ruidos anormales, vibraciones anormales o generación de calor.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar alguna reparación, primero realice una inspección por su cuenta. Si detecta algún problema que no esté explicado en el manual, no intente desensamblar la herramienta. En vez de esto, solicite la reparación a un centro de servicio autorizado de Makita, usando siempre piezas de repuesto Makita.

Estado de la anomalía	Causa probable (avería)	Remedio
El motor no funciona.	El cartucho de batería no está instalado.	Instale el cartucho de batería.
	Problema con la batería (bajo voltaje)	Recargue la batería. Si la recarga no resulta eficaz, reemplace el cartucho de batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.
El motor deja de funcionar después de un rato de uso.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue la batería. Si la recarga no resulta eficaz, reemplace el cartucho de batería.
	Sobrecalentamiento.	Deje de usar la herramienta para permitir que se enfríe.
La rotación de la rueda no acelera adecuadamente incluso después de hacer funcionar la herramienta sin carga durante 20 segundos.	La batería está mal instalada.	Instale el cartucho de batería como se describe en este manual.
	La potencia de la batería se está reduciendo.	Recargue el cartucho de batería. Si la recarga no resulta eficaz, reemplace el cartucho de batería.
	La correa de sincronización se está patinando.	Reemplace la correa de sincronización con una nueva.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.
La rueda no gira: ⇨ ¡Detenga la máquina inmediatamente!	La correa de sincronización se está patinando.	Reemplace la correa de sincronización con una nueva.
	Un objeto extraño está atascado entre el protector y la rueda.	Desinstale el cartucho de la batería y luego retire el objeto extraño.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.
Vibración anormal: ⇨ ¡Detenga la máquina inmediatamente!	Colocación inadecuada de la rueda.	Instale la rueda como se describe en este manual. Apriete el perno para asegurar la rueda firmemente.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.
La herramienta de corte y el motor no se pueden detener: ⇨ ¡Extraiga el cartucho de la batería inmediatamente!	Avería eléctrica o electrónica.	Extraiga el cartucho de batería y solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.
Desempeño de corte deficiente	Es momento de reemplazar la rueda.	Reemplace la rueda con una nueva.
El agua escurre de la entrada.	El agua escurre de la parte del anillo en O.	Solicite la reparación al centro de servicio autorizado de su localidad.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita especificada en este manual.** El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales. Utilice los accesorios o aditamentos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Rueda de corte abrasiva
- Rueda de diamante
- Correa de sincronización
- Manguito del acoplamiento
- Batería y cargador originales de Makita

NOTA: Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Éstos pueden variar de país a país.

GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

Ésta Garantía no aplica para México

Consulte la hoja de la garantía anexa para ver los términos más vigentes de la garantía aplicable a este producto. En caso de no disponer de esta hoja de garantía anexa, consulte los detalles sobre la garantía descritos en el sitio web de su país respectivo indicado a continuación.

Estados Unidos de América: www.makitatools.com
Canadá: www.makita.ca
Otros países: www.makita.com

< USA only >

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
• lead from lead-based paints,
• crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
• arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< Sólo en los Estados Unidos >

ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:
• plomo de pinturas a base de plomo,
• sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
• arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885A73-933
CE003G-1
EN, FRCA, ESMX
20240126

Quebec Notice — Warranty of Availability (Bill 29)
Avis (Québec) — Garantie de disponibilité (projet de loi 29)

For Québec customers only:
Pour les clients du Québec seulement :

NOTICE TO QUÉBEC CONSUMERS – Warranty of availability of replacement parts, repair services and related maintenance/repair information. *Please note that while Makita Canada Inc. ("Makita") makes reasonable efforts to have replacement parts and/or maintenance/repair information available for certain products, please note that Makita does not guarantee the availability of replacement parts, repair services or maintenance/repair information within the meaning of section 39 of the Quebec Consumer Protection Act and sections 79.18 to 79.20 of the Regulation Respecting the Application of the Consumer Protection Act, for any Makita® products manufactured, imported, distributed, advertised, offered for sale and/or sold in Quebec (whether through authorized dealers, or any other distribution channel).*	***AVIS AUX CONSOMMATEURS DU QUÉBEC – Garantie de disponibilité des pièces de rechange, services de réparation, et renseignements relatifs à l'entretien et à la réparation.*** *Bien que Makita Canada Inc. (« Makita ») déploie des efforts raisonnables afin de rendre disponibles les pièces de rechange et/ou les renseignements relatifs à l'entretien ou à la réparation de certains produits, Makita ne garantit pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ou des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation au sens de l'article 39 de la Loi sur la protection du consommateur du Québec et des articles 79.18 à 79.20 du Règlement d'application de la loi sur la protection du consommateur pour aucun produit Makita[MD] fabriqué, importé, distribué, annoncé, offert en vente et/ou vendu au Québec (que ce soit par l'intermédiaire de détaillants autorisés ou d'autres voies de distribution).*